



MEMORIA GUATEMALA

2013 - 2014



Al servicio
de las personas
y las naciones



*Al servicio
de las personas
y las naciones*

Portada: Familia Maya Jacalteca, San Andrés Huista, Jacaltenango, Huehuetenango. Asociación de Desarrollo Integral Esperanza Toneca, productora de café orgánico. Foto: Caroline Trutmann.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Mayo 2015

Informe preparado por: Carmen Lucía Morales, Analista de Comunicaciones; Silvia María Aragón, Asistente de Comunicaciones y el apoyo técnico de Marilis Quiñones, con la participación de la Unidad de Programa, bajo la coordinación de Valérie Julliard, Representante Residente del PNUD y Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas; Mauricio Ramírez, Director Adjunto de País y Nely Herrera, Oficial de Monitoreo y Evaluación.

Fotografía: Giovanni Diffidenti, Caroline Trutmann, Morena Pérez Joaquin, Silvia María Aragón, Alina Escobar y Marilis Quiñones.

Diseño y diagramación: Alejandra Marroquín.

Impresión: Editorial ServiPrensa, S.A

© PNUD Guatemala
5 Avenida 5-55, Zona 14, Edificio Europlaza, Torre IV,
Nivel 10. Teléfono +(502) 2384-3100
www.gt.undp.org

ISBN: 978-9929-706-00-2

ÍNDICE

- p. 4** Mensaje de la Representante
- p. 6** El PNUD al servicio de las personas y las naciones
- p. 36** Impulsando una vida mejor
- p. 72** Construyendo la Paz para una vida digna y segura
- p. 112** Promoviendo una vida en armonía con la naturaleza
- p. 140** Guatemala y sus buenas prácticas
- p. 144** Recursos invertidos
- p. 146** Lista de proyectos, socios, donantes y alcance geográfico
- p. 160** Contactos
- p. 162** Siglas

MENSAJE DE LA REPRESENTANTE



Valérie Julliard, Representante Residente del PNUD y Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas en Guatemala en el Archivo General de Centro América.

Foto: Giovanni Diffidenti.

En enero de 1997 el PNUD Guatemala tenía a más de la mitad de su personal, día y noche, fines de semanas, todos dedicados a apoyar la construcción de ocho campamentos para la guerrilla. Eran lugares donde miles de efectivos de la URNG entregarían sus armas y se iniciaría su proceso de reincorporación a la sociedad. Las armas harían silencio.

Sólo unos días habían pasado de la Firma de la Paz. El famoso día "D", o plazo fatal, estaba encima. Pasaron los 40 días y el proceso fue exitoso. Al mismo tiempo el PNUD era un brazo importante representando a la comunidad internacional en la Comisión Técnica para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el enfrentamiento armado. Apoyaba también el retorno de miles de refugiados. En esa época el enfoque era cómo apoyar al país a resolver su pasado y consolidar su compromiso con los derechos humanos.

Al año siguiente el PNUD lanza su primer Informe Nacional de Desarrollo Humano sobre los contrastes del desarrollo. El documento brindó un panorama de la situación al momento de la firma de los Acuerdos de Paz. En los años subsiguientes hizo otros diagnósticos y propuestas sobre varios temas. Sobresale el del 2005 con un Informe sobre diversidad étnico-cultural donde señalaba un camino para tener un Estado plural. Los Informes han dado al PNUD la oportunidad de acompañar al país en su conocimiento y líneas de propuesta para mejorar su desarrollo. En otras palabras, apoyar la gestión de conocimiento para que el desarrollo humano signifique en Guatemala "más y mejor vida para todos y todas".

En el 2011 el PNUD decide impulsar el incremento de la participación ciudadana en las elecciones, así como el proceso de transición. Se suma al apoyo de varias instituciones hacia el Tribunal Supremo Electoral y se pone la camiseta de "yo voy por Guate". El proceso electoral mejora la participación, principalmente la de las mujeres.

Las tres referencias anteriores son una pequeña idea sobre la evolución de una institución que ha llegado a 40 años de servicio al país. El PNUD ha podido comprender las necesidades nacionales del momento. Siempre está pensando en cuáles son las verdaderas necesidades de las personas. Con eso en mente realiza propuestas y las echa andar con instituciones que le depositan su confianza.

En los últimos dos años (2013-2014) las demandas se han diversificado aún más. Hoy el PNUD atiende una prolija cartera de proyectos. Se llega a la mayoría de municipios. Su mapa de trabajo muestra una priorización a zonas con poblaciones con menos oportunidades para su desarrollo. Allí se encuentran ubicadas las personas que mientras más excluidas están, más coincide en que son mujeres, indígenas, jóvenes y rurales.

Las prioridades nacionales fueron elevadas a los foros mundiales sobre desarrollo. El PNUD apoyó las consultas nacionales para llevar la voz del país a la agenda del “mundo que queremos” después del 2015.

El año pasado tocó diseñar un nuevo ciclo de programa, del 2015 al 2019. Al hacerlo, se pasó por una exhaustiva revisión de lo aportado en los últimos dos años. Eso hizo que se sintiera una deuda con las poblaciones y con socios del PNUD. Por un lado porque se evidenció que algunos indicadores del desarrollo siguen siendo muy bajos. Por el otro, el mismo personal se asombraba de las múltiples dimensiones de trabajo donde la institución había aportado y muchas personas no lo sabían. Eso animó al equipo del PNUD a elaborar este documento. La gente tiene derecho a saber. La institución tiene obligación de informar. Esta memoria de labores es nuestro primer intento y esperamos mejorarlo.

Una de las funciones esenciales del PNUD es conectar. Sí, así como un puente conecta de un lado al otro. Unir conocimientos, experiencias y recursos. Desde ese lugar donde las personas están oprimidas por la pobreza, la enfermedad, la falta de educación hasta aquellas otras realidades donde la gente comienza a disfrutar de una vida libre, con sus derechos reestablecidos.

Ese enlace ha resultado eficiente porque se encontró a donantes dispuestos a contribuir con el desarrollo. Cooperantes que han creído en el PNUD y de quienes también se aprende mucho. Esas organizaciones son expresiones de países amigos de Guatemala, que han apoyado este mecanismo desde hace cuatro décadas y siguen confiando en esta forma de trabajo. En los últimos dos años se han sumado más socios al desarrollo y eso dice mucho de su generosidad con un país que sabe ser agradecido.

Pero aun teniendo los recursos disponibles y las necesidades a la vista, la conexión es inviable sino se tienen socios nacionales

que trabajen con ahínco. En Guatemala se han encontrado que las instituciones públicas y la sociedad civil pueden caminar de la mano cuando en medio hay un proyecto coherente y ajustado a las necesidades de la nación. Es justo dar gracias a todas aquellas personas que desde diferentes funciones han hecho posible cientos de acciones en favor del desarrollo.

Es un privilegio estar en Guatemala reportando avances en el desarrollo. Es un compromiso seguir mejorando los mecanismos de trabajo. Es un objetivo mayor aportar para que se reduzcan y ojala se eliminen las exclusiones. El personal del PNUD Guatemala sólo sentirá satisfacción completa cuando su trabajo se traduzca en más niñas y niños saludables en las escuelas, jóvenes disponiendo de buenas oportunidades de vida, adultos disfrutando de los efectos del trabajo decente y mayores recibiendo beneficios sociales. Se podrá bajar el ritmo sólo cuando las mujeres tengan las mismas oportunidades que los hombres, cuando los pueblos indígenas tengan restituidos sus derechos, cuando vivir en la sierra de Chajul sea igual que tener vivienda en el valle de la Ermita. Hoy el llamado sigue siendo a acelerar el paso pensando en una Guatemala mejor para las nuevas generaciones.

En conclusión, sirva este documento para recordar que la suma de voluntades y acciones puede tocar corazones. Y que anime, a quienes están en posición de decidir, a caminar hacia un horizonte en donde la mejor descripción de la sociedad guatemalteca sea “todos iguales, todos humanos”.



Valérie Julliard, Representante Residente del PNUD y Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas en Guatemala

The image shows a storage room for potatoes. Numerous wooden crates are stacked on top of each other. Each crate is filled with potatoes of various sizes and colors, including dark purple and light brown. The wooden crates are made of light-colored wood and are arranged in rows, creating a sense of depth and abundance. The lighting is warm, highlighting the textures of the wood and the potatoes.

EL PNUD AL SERVICIO DE LAS PERSONAS Y LAS NACIONES



Socia Maya Mam del Comité de la Papa de Huehuetenango participó en un proceso de mejora del cultivo. Junto a 6,869 asociados, ha mejorado sus ingresos familiares.
Foto: Caroline Trutmann.

¿QUÉ ES EL PNUD?

La visión del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo es apoyar a los países a erradicar la pobreza y a reducir las desigualdades y la exclusión

El **Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo** es una organización que trabaja en todo el mundo apoyando a los países a erradicar la pobreza y a reducir la desigualdad para que las personas tengan más oportunidades de mejorar su calidad de vida.

A través de su presencia en 177 países alrededor del mundo, el PNUD conecta conocimientos, experiencias y los recursos necesarios para ampliar las capacidades de los países de responder a retos globales, como la erradicación del hambre, la adaptación al cambio climático y retos nacionales que identifica de manera conjunta con los actores en cada país.

Así, el PNUD es un aliado al servicio de las naciones y las personas para que éstas alcancen un mayor desarrollo humano, una vida digna mediante el acceso a la salud, educación, con voz y voto en las decisiones políticas y un trabajo que llene sus expectativas, garantizando las mismas oportunidades para las generaciones futuras.



**Ri rayb'äl chi ri PNUD ja ri nito'on richin
rub'anik jun ochochil ri'il akuchi' ri
winaqi' nikib'an jun utziläj kaslemaal ***

Teresa es Maya Ixil y es miembro de la Asociación Nuevo Amanecer en Nebaj, Aldea Xexuxcap, Quiché.
Foto: Caroline Trutmann.


*(Mam) El objetivo del PNUD es contribuir a construir un entorno para que la gente logre realizar vidas valiosas.

¿QUÉ ES DESARROLLO HUMANO?

Desde 1965 el PNUD ha sido el organismo más comprometido en dirigir la atención del mundo hacia el verdadero objetivo del desarrollo: las personas. A partir de entonces, se ha dedicado a explicar que la verdadera riqueza de las naciones son las personas y a promover la aplicación de este precepto en la teoría y la práctica del desarrollo.

Es por ello que el PNUD denomina **Desarrollo Humano** a la ampliación de las oportunidades de las personas para disfrutar de una vida larga, sana y creativa para sí y para su sociedad, siendo responsables del medio ambiente y de la promoción de los derechos humanos.

Para estudiar el desarrollo, el PNUD creó el **Índice de Desarrollo Humano** (IDH), el cual valora las capacidades de las personas para alcanzar vidas dignas mediante la educación, la salud y el acceso a medios de vida. Además del IDH, para estudiar las múltiples dimensiones del *bien-estar* humano, el PNUD da seguimiento a otros aspectos que reflejan la calidad de vida de los hogares, tales como el acceso al agua, saneamiento, calidad de vivienda o cobertura de servicios públicos.



**El desarrollo humano
amplía las oportunidades
para vivir una vida plena.**



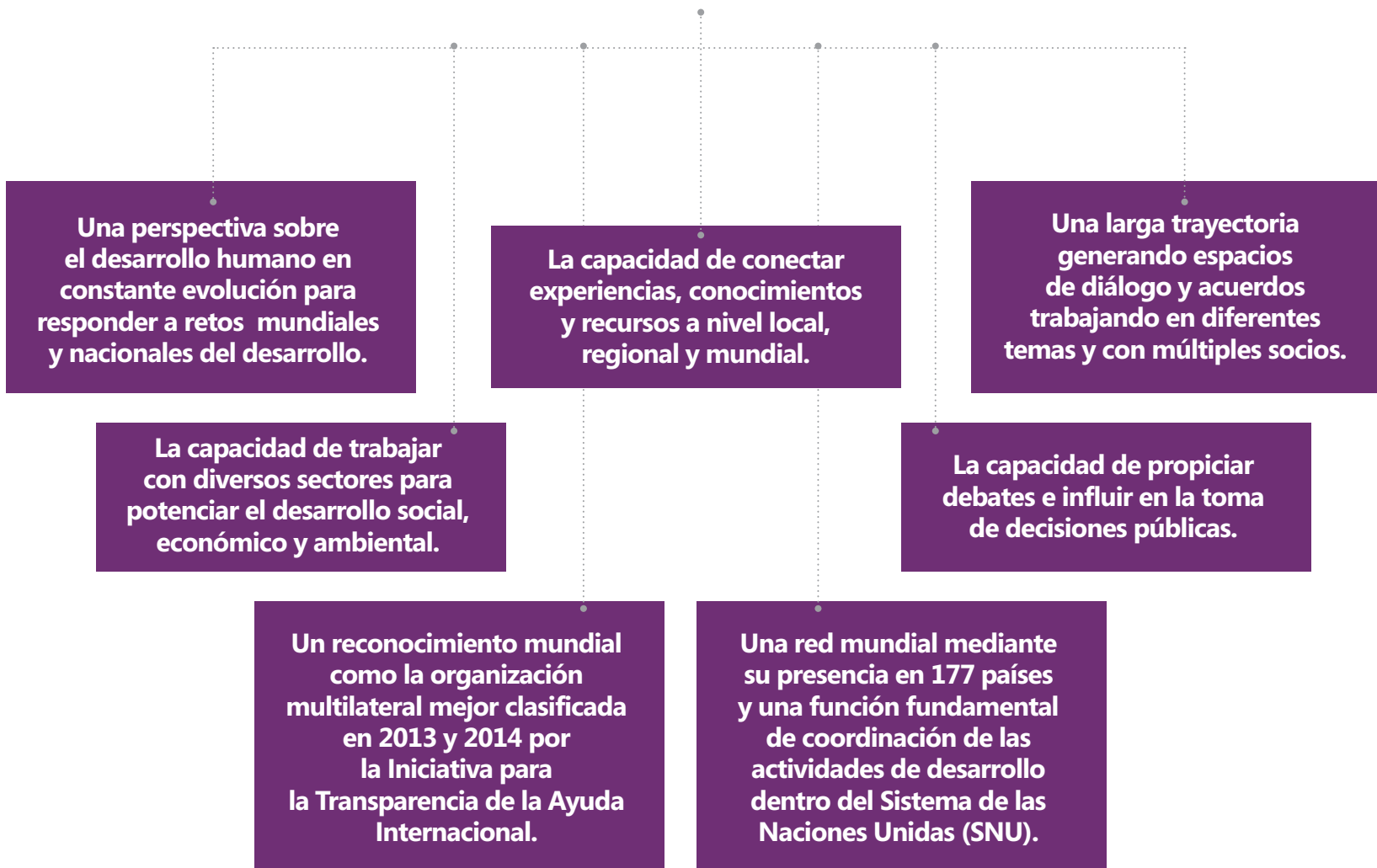
Atzun PNUD naq'unanxix ex njon tumilal tza'n kb'antelxix twitz kyanq'ib'il xjal nchi anq'in twitz qtanmi, tu'n tkub' najxix meb'eyil qxol, aylx xu'j ex xinaq, qe q'apoj ex qe ku'xin, kyuk'ix k'wal ajqe nimxix meb'ayil nb'aj kyi'j.*

El desarrollo humano busca que las personas, como las semillas, cuenten con las condiciones óptimas para realizar su potencial.
Foto: mujer Maya Q'eqchi' durante el secado de granos de cacao en Las Conchas, Alta Verapaz. Giovanni Diffidenti.

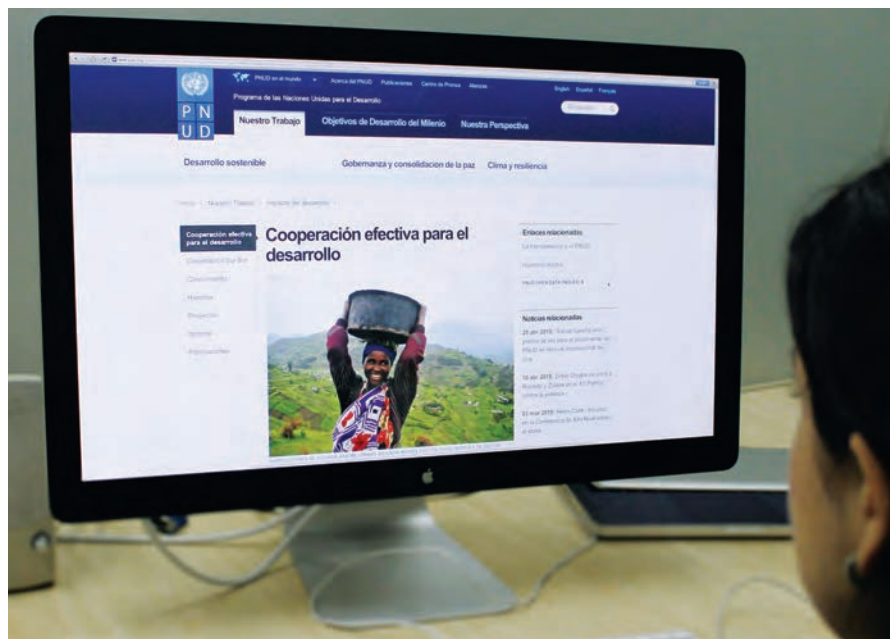
*(Mam) El PNUD trabaja en torno al cumplimiento de resultados que en su conjunto apuntan a mejorar la vida de la población guatemalteca, en particular de la que vive en condiciones de mayor vulnerabilidad: mujeres, jóvenes y pueblos indígenas.

¿QUÉ HACE DEL PNUD UN BUEN ALIADO DEL DESARROLLO?

Fortalezas del PNUD



Promoviendo la transparencia y la rendición de cuentas



Oj xa juna'oj richin ri winaqi' nikitun kuchuqa' chin nikib'an jun utzilaj raxnaqil k'aslemal, rik'in k'ulk'ut, chuqa' yeto'n chin yejike' na'ojilal chuqa' ki ri' jun samaj richin jun q'ijnem k'aslem, chuqa' richin nkiöl ri qate' ruwach'ulew *

El **Índice de Transparencia de la Ayuda** ha reconocido al PNUD por publicar información que supera las normas internacionales. En 2014, el PNUD se ubicó en primer lugar entre los 68 principales organismos evaluados en todo el mundo.
Foto: Silvia María Aragón.

El PNUD es la organización de cooperación para el desarrollo más transparente, según el Índice de Transparencia de la Ayuda Internacional, el cual se basa en información financiera, presupuestos, monitoreo y evaluación de la ayuda. Esto no solamente mejora la rendición de cuentas de los países donantes sino que permite a los países en desarrollo maximizar la eficacia de la ayuda.

En su calidad de signatario original de la **Iniciativa para la Transparencia de la Ayuda Internacional**, el PNUD comenzó a publicar normas mundiales en 2011. Desde entonces, ha cumplido y superado las normas de transparencia internacional mediante la administración de un portal innovador (open.undp.org) en el que figuran más de 10,000 proyectos de desarrollo en 177 países, y publica datos sobre proyectos por un valor superior a los US\$5.800 millones.

*(Kaqchikel) Somos un aliado para que las personas realicen su potencial mediante una vida sana, con educación, participación en las decisiones políticas y un trabajo para una vida digna, y que protejan a la madre tierra.

EL PNUD AL SERVICIO DE GUATEMALA



Le PNUD kutzukuj uya'ik uchuq'ab' taq le wokaj arech ka ki k'iytisaj uwach le keta'mab'al, kayakataj le cholchak, le ukojik le loq'olaj ja xuquje' le loq'olaj ulew, le katijowik, le kach'akik, le ja k'olb'al xuquje' le utzwachil. Are kraj kuya'o uq'ij jun jetb'anem chiki xo'l taq le moloj taq ib' rech le Nima Taqanel xuquje pataq le wokaj arech ka riqitaj ub'e taq le utoq'ixik rajawaxik *

Miembros Maya K'iche' de la comunidad de San Antonio Sija promueven la gestión del bosque en el Municipio de San Francisco El Alto, Totonicapán.
Foto: Silvia María Aragón.

*(K'iche) El PNUD busca empoderar a las comunidades para que estas desarrollen sus propias habilidades: mejoren la planificación, el uso de agua y la tierra, la alimentación, los ingresos, la vivienda y la salud. Además, promueve un acercamiento entre las instituciones de gobierno central y local, y las comunidades para encontrar soluciones a sus demandas.

En Guatemala, el PNUD brinda asesoría compartiendo buenas prácticas, moviliza conocimientos y recursos, y coordina esfuerzos nacionales hacia el logro de una Guatemala sin pobreza, más equitativa y con oportunidades para todos y todas, indistintamente de su pertenencia a una etnia, sexo o religión.

El PNUD inició actividades en Guatemala en 1975. En 2015, la organización cumple 40 años al servicio de las y los guatemaltecos. A lo largo de estos años, ha promovido rutas para responder a los desafíos de desarrollo más importantes del país y ha acompañado a sus protagonistas: instituciones del Estado, organizaciones sociales, pequeñas y medianas empresas, comunidades, centros de enseñanza e investigación y medios de comunicación, a trazarlas y recorrerlas.

Identifica sus líneas de acción para el desarrollo del país a partir de un análisis que realizan las agencias del Sistema de Naciones Unidas con el Gobierno de Guatemala y los grupos sociales. Las prioridades de desarrollo del país se definen en el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD o UNDAF por sus siglas en inglés).

Actualmente, el PNUD apoya 44 proyectos alrededor del país, cuyos grandes objetivos son contribuir a mejorar la calidad de vida, incluyendo la seguridad ciudadana, el acceso a la justicia, el uso de los recursos naturales, a la vez que se proteja el medio ambiente, y la recuperación de la población afectada por conflictos sociales u ocasionadas por fenómenos naturales.

El PNUD mantiene como referente a los Acuerdos de Paz para contribuir a remediar las causas sociales y económicas que dieron origen al enfrentamiento armado interno y a consolidar el pleno ejercicio de los derechos humanos.



Además, continúa apoyando al país para responder a retos que ejercen cada vez más presión, como el crecimiento de la población, la seguridad ciudadana, la adaptación al cambio climático, y en general la falta de oportunidades para desarrollar actividades que promuevan el bienestar humano.

DESARROLLO CENTRADO EN LAS Y LOS GUATEMALTECOS



Eb' li poyanam a'aneb' xb'ihomal li junjunq chi tenamit *

María José es parte de un grupo de mujeres Maya Q'eqchi' de San José, Chahal, Alta Verapaz, quienes se organizaron para crear una panadería tras obtener luz eléctrica en el marco de un proyecto para promover actividades productivas con energía renovable.

Foto: Giovanni Diffidenti.

**(Q'eqchi') Las personas son la verdadera riqueza de las naciones.*

El Índice de Desarrollo Humano permite comparar los logros en desarrollo de los países, evaluando sus indicadores de ingreso, educación y salud. Según el último Informe Mundial de Desarrollo Humano, Guatemala ocupa el puesto número 125 de 185 países del mundo y uno de los últimos lugares en Latinoamérica. La población guatemalteca tiene una esperanza de vida de 71 años y un promedio de 6 años de estudio escolar.¹

Más de la mitad de los aproximadamente 15 millones de habitantes tiene menos de 20 años de edad, y 7 de cada 10 tiene menos de 30 años, por lo que Guatemala es un país de jóvenes. Sin embargo, la tercera parte de jóvenes a los 15 años ya ha abandonado el sistema educativo. La mitad de los niños menores de cinco años sufren de desnutrición crónica.²

La zona noroccidental del país, donde habita la mayoría de la población indígena, es la que presenta los índices de desarrollo humano más bajos. El desarrollo humano de las mujeres continúa muy por debajo del de los hombres. Por ejemplo, para el año 2011, el 30% de las mujeres no sabía leer en comparación con 16% de hombres; menos de la mitad de las mujeres (48%) participa en el mercado laboral, aunque más del 90% aporta su trabajo a sus hogares de forma no remunerada, y 4 de cada 10 ha sido víctima de algún tipo de violencia en su vida.³

Es por ello que el PNUD organiza su trabajo en torno a resultados que apuntan a mejorar la vida de las y los guatemaltecos, en particular de las poblaciones que viven en condiciones de mayor vulnerabilidad, en particular, **las mujeres, los jóvenes y los pueblos indígenas**.

INFORME NACIONAL DE DESARROLLO HUMANO

Un aspecto fundamental del desarrollo es el conocimiento. Como parte de su función en la promoción del desarrollo, el PNUD ha facilitado la investigación, el debate y la aplicación de recomendaciones en el marco de los Informes Nacionales de Desarrollo Humano (INDH). En los informes se han examinado los problemas más urgentes del desarrollo en el país, generando conocimiento y proponiendo soluciones a los diferentes actores, poniendo sobre la mesa temas como la desigualdad, la diversidad étnica, la necesidad de un Estado plural y la multidimensionalidad de la pobreza. Como resultado, estos temas se han incorporado en programas de estudio, políticas públicas, en el debate y en el lenguaje común de la sociedad guatemalteca.



El Informe Guatemala: ¿un país de oportunidades para la juventud? 2011/2012 es consultado constantemente.
Foto: equipo INDH.

¹ Informe de Desarrollo Humano 2014: Sostener el Progreso Humano: reducir vulnerabilidades y construir resiliencia.

² Equipo INDH, PNUD Guatemala.

³ Ibid.



Familia Maya Mam de aldea Tuicoyg, en el Área Protegida del Parque Regional Todos Santos Cuchumatán, Huehuetenango.
Foto: Giovanni Diffidenti.

Según el último Informe Mundial
de Desarrollo Humano

GUATEMALA
ocupa el puesto número

125 de 185

países del mundo y uno de los últimos
lugares en Latinoamérica.

Guatemala en los últimos cinco años

EDUCACIÓN

La **tercera parte** de los jóvenes a los 15 años **ha abandonado** el sistema educativo.



El promedio de años de estudio escolar es de **6**.

SALUD

La **mitad** de los niños menores de 5 años **sufre desnutrición crónica**.



La esperanza de vida es de **71 años**.



INGRESOS

63% vive en pobreza multidimensional.

30% vive en pobreza extrema multidimensional.

7% de la población vive sin ningún tipo de privación.



Índices de Desarrollo Humano **más bajos:**

ZONA NOROCCIDENTAL

Un país de jóvenes

Más de la mitad de los aproximadamente

15 MILLONES

de habitantes tiene menos de **20 años de edad**

70%

tiene **MENOS de 30 años**

POBLACIÓN



INDÍGENA
(Origen: Maya, Xinka y Garífuna)

40%

GRUPOS MESTIZOS

60%

Fuente: Equipo INDH, PNUD Guatemala.

Por ello, el PNUD prioriza a las poblaciones que viven en condiciones de mayor vulnerabilidad: **las mujeres, los jóvenes y los pueblos indígenas.**

UNA AGENDA COMPARTIDA PARA EL DESARROLLO



Conservación y uso sostenible del mangle y la biodiversidad marino costera. Litoral Pacífico, Canal de Chiquimulilla, Las Lisas, Santa Rosa.
Foto: Giovanni Diffidenti.

**Le PNUD kuya'ó xuquje'
kuchakunb'isaj kuk' b'anol
taq rech ajwaralik rachilam
le ronojilal pa le jalajoj
taq peraj taq chak arech
ka ki jeqeb'a le k'iytisan
k'aslemal ***

Los múltiples retos de la pobreza y del desarrollo requieren unir los esfuerzos de todos los socios gubernamentales y no gubernamentales, incluyendo organizaciones sociales, instituciones públicas, academia, medios de comunicación, sector privado y comunidades. El trabajo del PNUD se basa en la construcción de alianzas en el marco de una agenda compartida para el desarrollo del país.

La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN), como órgano planificador del Estado, es la contraparte principal del PNUD. Trabajan muy de cerca para garantizar que las acciones de cooperación para el desarrollo contribuyan a las necesidades del país. Además, el PNUD apoya la participación ciudadana en la planificación de su desarrollo.

“Como ciudadanos podemos incidir en el desarrollo participando activamente en los consejos de desarrollo: comunitarios (COCODES), municipales (COMUDES), departamentales (CODEDES), regionales (COREDES) y nacional (CONADUR), diseñados para que representantes de gobierno decidan en conjunto con representantes de organizaciones de cooperativas, pueblos indígenas, sector privado, mujeres, trabajadores, universidades y comunidades, cuáles son las prioridades de desarrollo y cómo alcanzarlas.”

Julio Martínez, Oficial de Programa PNUD.

*(K'iche) El PNUD establece y cultiva alianzas con actores nacionales y globales en diferentes áreas de trabajo para potenciar el desarrollo.


PNUD GUATEMALA EN CIFRAS





Equipo del PNUD al servicio de las y los guatemaltecos.
Foto: Giovanni Diffidenti.

ALCANCE DE ACCIONES

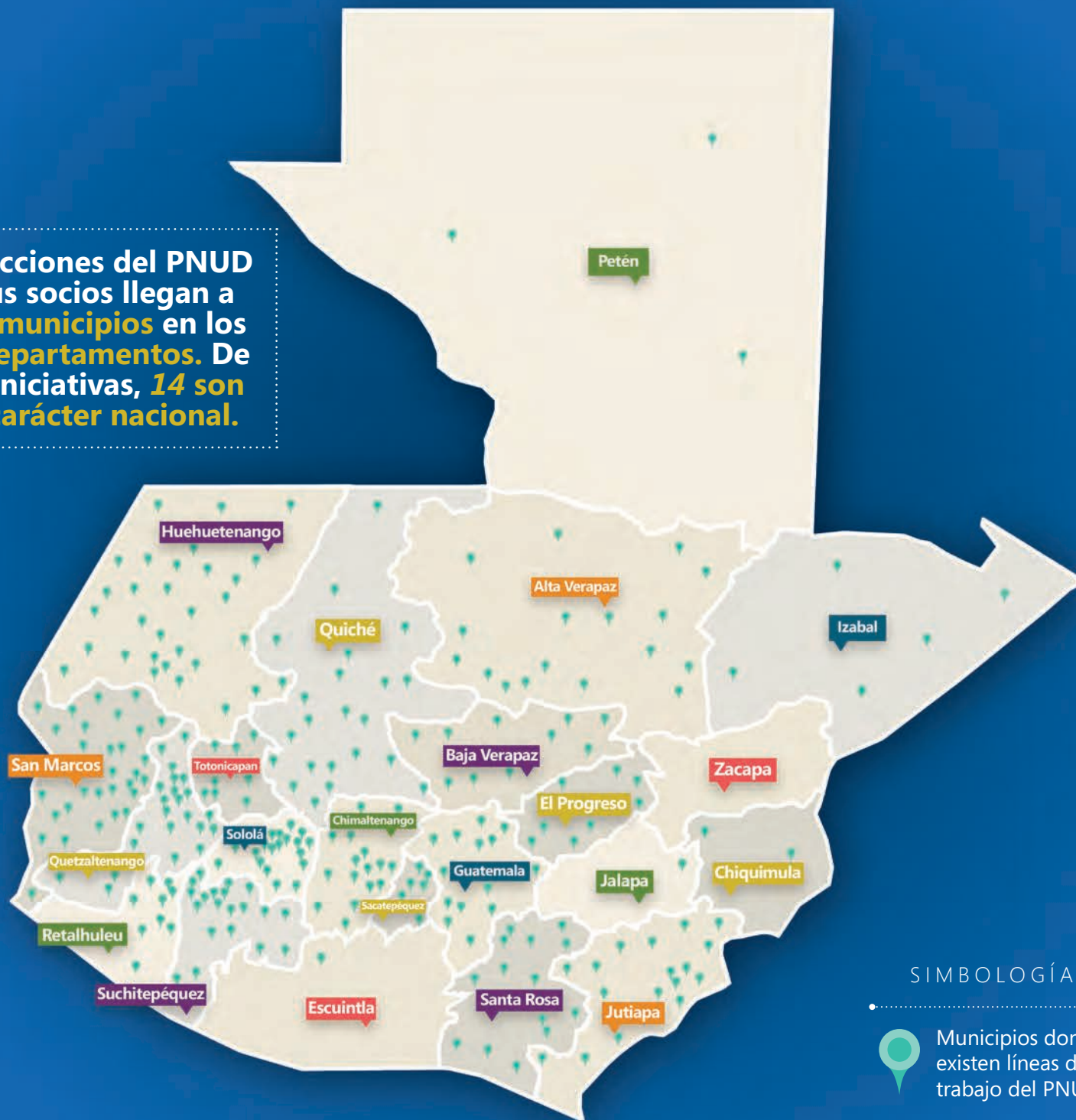


*Atzun PNUD naq'unanxix ex
njon tumilal tza'n kb'antelxix
twitz kyanq'ib'il xjal nchi
anq'in twitz qtanmi, tu'n tkub'
najxix meb'eyil qxol, aylix
xu'j ex xinaq, qe q'apoj ex
qe ku'xin, kyuk'ix k'wal ajqe
nimxix meb'ayil nb'aj kyij **

Chiantla, Huehuetenango.
Foto: Giovanni Diffidenti.

*(Mam) El PNUD trabaja para mejorar la vida de la población guatemalteca, en particular de las que viven en condiciones de mayor vulnerabilidad: mujeres, jóvenes y pueblos indígenas.

Las acciones del PNUD y sus socios llegan a **283 municipios** en los **22 departamentos**. De sus iniciativas, **14 son de carácter nacional**.



SIMBOLOGÍA



Municipios donde existen líneas de trabajo del PNUD

APORTES AL SISTEMA DE COORDINACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS




*We alk'walaxelab' che taq we q'ij ri k'o chwach
jun k'ulmatajem, rajawaxik kuya'o uq'ij le
winaq k'aslemalil xuquje' le uq'inomal le qanan
uwachulew. Le uriqik le ub'eyal rajawaxik pa
junamam xuquje' ruk' ronojel qachuq'ab'. **
Valérie Julliard

Fruto de cacao, alimento de gran valor para los ancestros Mayas. Hoy en día su consumo es masivo. En Guatemala, se bebe en campos de cultivos para sostener las fuerzas en los largos días de siembra y cosecha. Alta Verapaz, Guatemala.
Foto: Giovanni Diffidenti.

**(K'iche) "Nuestra generación enfrenta, más que nunca, el reto de preservar la vida humana y la riqueza natural. La única manera de lograrlo es juntos y con todas nuestras fuerzas." Valérie Julliard, Representante Residente del PNUD y Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas en Guatemala.*

El Equipo de las Naciones Unidas en Guatemala analiza constantemente los cambios, avances y retos del país, de manera que pueda actuar con la fuerza de una sola Organización de las Naciones Unidas (ONU), trabajando desde sus distintos mandatos por un fin común: mejorar las condiciones de vida de las y los guatemaltecos.



El PNUD es parte fundamental del Sistema de Coordinación de la ONU en el país.

Promoviendo la eficiencia de acciones en el territorio

Para responder de manera más eficiente a los retos de desarrollo, las agencias, fondos y programas del Sistema de Naciones Unidas⁴ suman esfuerzos, complementando sus acciones en el territorio. Como parte de los Programas Conjuntos, el PNUD ha liderado cuatro iniciativas, contribuyendo a una mejor coordinación con las instituciones públicas a nivel nacional, regional y municipal en las siguientes áreas:

- **Reducción de vulnerabilidades en San Marcos** trabajando con la FAO y la OPS/OMS con fondos de Suecia.
- **Promoción de la seguridad humana en San Luis Jilotepeque** trabajando con la FAO y la OPS/OMS gracias al Fondo de Seguridad Humana de las Naciones Unidas.
- **Promoción de derechos de los Pueblos Indígenas a la justicia, educación y participación política** trabajando con OACNUDH y UNICEF con fondos de Noruega.
- **Consolidación de la paz** mediante la implementación de cinco proyectos, trabajando con UNODC, ONU Mujeres, UNFPA, OACNUDH, UNICEF, UNESCO y CICIG, financiados por el Fondo para la Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas.

⁴ Ver significado de siglas de cada agencia, programa o fondo de Naciones Unidas al final del documento.

VOLUNTARIOS POR UN MUNDO MEJOR



Hugo Bulux, voluntario comunitario de Naciones Unidas (2010 a 2012). Trabajó en la promoción de los derechos humanos en el Departamento de Totonicapán, Guatemala.

Foto: VNU Guatemala.

El programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) es la organización de la ONU que contribuye a la paz y al desarrollo en todo el mundo por medio del voluntariado. Informa a la Junta Directiva del PNUD y está representado a través de sus Oficinas alrededor del mundo.



6,350

VNU de 152 nacionalidades en el mundo

11,000

Voluntarios online

al servicio de 129 países

40%

Son mujeres



25 VNU

Internacionales provenientes de Japón, España, Bélgica, Costa Rica, Italia, Suecia, Colombia, Grecia, Guatemala, Alemania, Australia, Bolivia, Francia y México

2 VNU

Nacionales

66%

Son mujeres

Apoyando las acciones de: ONU Mujeres, OACNUDH, PMA, OPS/OMS, ACNUR, ONUSIDA, PNUD, UNICEF y de la Oficina de la Coordinadora Residente del Sistema de las Naciones Unidas.

Alianza con el Centro de Voluntariado Guatemalteco (con más de 33 organizaciones de voluntariado) y con la Procuraduría de los Derechos Humanos.

UN MUNDO LIBRE DE POBREZA OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO



Niña kaqchikel, Chimaltenango.
Foto: Alina Escobar.

*"At jun k'loj naq'unan ti'j
tu'n tkanet tumilal tu'n qetz
tuj meb'ayil, atzun tajb'il tu'n
tyek'it aq'untl nb'aj ximan ti'j
kyanq'ib'il xjal tuj tumilxix
ex tb'anilxix te kyaqil xjal te
twitz txotx', il ti'j tun kyetz
kyaqil xjal tjaq' meb'ayil"*
Chitzun Ban Ki-moon atzun q'el
twitz kye tnam twitz tx'otx' ONU.

**(Mam) "Los objetivos de Desarrollo del Milenio son el testimonio del compromiso de defender los principios de la dignidad humana, de la igualdad y la equidad, y de liberar al mundo de la pobreza extrema." Ban Ki-moon, Secretario General de la ONU*



●
Eradicar la pobreza extrema y el hambre



● ●
Lograr la enseñanza primaria universal



● ● ●
Promover la igualdad de géneros



● ● ● ●
Reducir la mortalidad infantil



—
Mejorar la salud materna



●
Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades



● ●
Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente



● ● ●
Fomentar una asociación mundial para el desarrollo

Los **Objetivos de Desarrollo del Milenio** (ODM) representan las necesidades humanas y los derechos básicos que todos los individuos del planeta deberían poder disfrutar.

Ya casi se cumplen 15 años desde que los países miembros de la ONU establecieron los ODM en la Declaración del Milenio en septiembre del año 2000. El PNUD, como organismo designado para coordinar los esfuerzos globales y nacionales, ha trabajado con un gran número de socios para alcanzarlos. Si bien los ODM han producido avances significativos en algunas

metas relacionadas con la educación, igualdad de género y salud materno-infantil, el balance es insuficiente para reducir la pobreza, desnutrición y garantizar la sostenibilidad ambiental.

Además, el PNUD ha apoyado al país en la medición del progreso, brindando asesoría a los gobiernos en la realización de tres informes nacionales. Actualmente, apoya la realización del cuarto y último Informe de cara a la Asamblea General de Naciones Unidas en Septiembre de 2015, durante la cual los países evaluarán el progreso y renovararán su compromiso para alcanzar un mundo libre de pobreza entre 2015 y 2030.

CONSTRUYENDO UNA GUATEMALA INCLUYENTE Y COMPROMETIDA CON LA PAZ



Jóvenes, Antigua Guatemala.
Foto: Alina Escobar.

Para acelerar el logro de los ODM y responder tanto a la extrema pobreza como a la preservación del planeta, la ONU está trabajando con todos los países para definir la próxima agenda de desarrollo. Para lograrlo, se dio paso a un proceso participativo en el que los países y ciudadanos del mundo han podido plasmar sus puntos de vista para conformar una **nueva agenda de desarrollo post 2015**.

Guatemala es uno de los 50 países que participaron activamente en el debate mediante la realización de consultas nacionales, las cuales recogieron la visión de desarrollo de los y las guatemaltecas, particularmente de aquellos que viven en condiciones de pobreza y vulnerabilidad. Así, en 2013 se realizaron 23 consultas con diferentes sectores y grupos, incluyendo a mujeres, pueblos indígenas, jóvenes, defensores del medio ambiente, sector privado, sindicatos y personas con VIH⁵. En total, 843 representantes de estos y otros grupos participaron en las consultas.

Ese proceso puso de relieve que los y las guatemaltecas anhelan un país más equitativo, que rompa con los graves indicadores de desigualdad arraigados en su historia y que brinde igualdad de oportunidades para todos. Los jóvenes anhelan contar con empleos dignos, los pueblos indígenas reivindican derechos de propiedad de la tierra, y en general las personas reclaman más educación, salud, menos violencia y mayor transparencia en la rendición de cuentas públicas. Algunos de los nuevos retos incluyen las condiciones de vulnerabilidad implicadas en la migración internacional y su impacto en la familia.

“Para que el desarrollo posterior a 2015 tenga la mayor repercusión posible, debe ser el resultado de un proceso inclusivo, abierto y transparente.”

Ban Ki-moon, Secretario General ONU.

“Naqanaw naq a’aneb’li poyanam nake’waklesin ut nake’xchaab’ilob’resi li k’aleb’aal ut li tenamit. Chi kama’an sa’ xb’een li ruuchich’och’ taawanq li tiikilal ut eb’ li poyanam juntaq’eeteb’ chi ru li chaq’rab’, us ta jalan jalan xb’onol li xtib’eleb’ ut li raatinob’aaleb’. Kaw took’anjejak re naq taawanq li tumin re xchaab’ilobresinkil li xyu’am li komonil ut li tumin tk’anjjelak aj wi’ re xkolb’al li loq’laj che’k’aam. Li na’leb’ a’in taak’anjelak cho’q qe”. Tasal hu chi rix K’uub’na’leb’re Usaaq ut Wakliik, li xe’xtz’iib’a ab’l li tenamit wankeb’ sa’ aatin, Río+20. *

**(Q’eqchi’) “Reconocemos que las personas constituyen el centro del desarrollo sostenible y a este respecto, nos esforzamos por lograr un mundo que sea justo, equitativo e inclusivo, y nos comprometemos a trabajar de consuno para promover el crecimiento económico sostenido e inclusivo, el desarrollo social y la protección del medio ambiente, lo que redundará en beneficio de todos.”* Documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible, Río+20.

⁵ Virus de inmunodeficiencia humana.

JUNTOS HACIA UN DESARROLLO PARA TODOS Y TODAS (2015-2030)



El Mirador, Sierra de los Cuchumatanes, Huehuetenango.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El PNUD identifica sus líneas de acción para el desarrollo del país a partir de un análisis que realizan las agencias del Sistema de Naciones Unidas con el Gobierno de Guatemala y los grupos sociales. Las prioridades de desarrollo del país son recogidas en el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD o UNDAF por sus siglas en inglés). Para el período 2015-2019, las prioridades del Sistema se orientan en los siguientes objetivos: *Desarrollo inclusivo y sostenible; Desarrollo social; Sociedad segura y libre de violencia; Justicia para todas las personas, y Sociedad multicultural y diversa.*

Las esferas de trabajo del PNUD, contenidas en su Programa de País (CPD por sus siglas en inglés) para el período 2015 a 2019 son:

Desarrollo Inclusivo y Sostenible

Para enfrentar los desafíos de la desigualdad y las vulnerabilidades sociales, económicas y ambientales, el PNUD apoyará el manejo sostenible de recursos naturales y el desarrollo rural integral. Para ello, concentrará sus acciones en los temas de: *Desarrollo rural y resiliencia; Ambiente y gestión de riesgos; Planificación participativa; Medios de vida sostenibles y generación de ingresos, y Protección social e inclusiva.*

Estado de Derecho y Paz

Para enfrentar los retos de la violencia, inseguridad e impunidad, el PNUD continuará trabajando integralmente los ejes de justicia, seguridad y paz. Los temas que engloban sus líneas de acción son: *Justicia equitativa con enfoque de derechos humanos; Seguridad ciudadana y prevención, y Justicia de transición integral.*

Ciudadanía Activa e Inclusiva

Para contribuir al ejercicio pleno de los derechos humanos y una democracia participativa, en especial de los pueblos indígenas, mujeres y jóvenes, el PNUD enfocará sus acciones en los temas de: *Democracia participativa; Prevención y resolución de conflictos, y Procesos de gobernabilidad democrática.*



IMPULSANDO
UNA VIDA MEJOR



Asociada Maya Ixil de la Cooperativa Integral de Comercialización Flor de Café Chel, Chajul, Quiché, sostiene una canasta con café en cereza, producto del primer corte.
Foto: Caroline Trutmann.



Socia Maya Mam del Programa de Apoyo a la Gobernabilidad Democrática, al Desarrollo Territorial y Económico Local en Chiantla, Huehuetenango durante una capacitación brindada por el Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA) sobre el cultivo de la papa.
Foto: Caroline Trutmann.

Kokil qchmon qib'
txolbal aq'untl ex tu'n
qokten b'inchal aq'untl
qkyaqil , atzun jun tumilal
tza'n jakub' qonin qib' tu'n
tjaw qki'n qwitz qkyaqil
tuj jun kojb'il tu'ntzaj
nb'ant ti'chaq aq'untl otaj
b'aj ximan ti'j q'ol tipumal
tu'n tjaw qki'n qwitz. *

El PNUD ha contribuido en ampliar los conocimientos y las habilidades de las y los guatemaltecos que viven en condiciones de mayor vulnerabilidad, reduciendo los riesgos y contribuyendo a la recuperación de poblaciones afectadas por crisis. Además, ha promovido mejores ingresos para que las poblaciones que viven en condiciones de pobreza puedan satisfacer sus necesidades y tengan mejores oportunidades de vida.

La participación ciudadana es el canal principal que el PNUD impulsa para que las personas y sociedades sean protagonistas de su propio desarrollo. Las alianzas tanto con el gobierno como con asociaciones, pequeñas, medianas y grandes empresas han sido vitales para que cada uno, desde su rol, cree las condiciones para reducir la pobreza, promover la igualdad y cuidar el medio ambiente.



Laura y Usmaro son participantes Maya Mam del Programa Conjunto que tiene por fin reducir vulnerabilidades en las Cuencas de Coatlán y Alto Suchiate. Aldea Miramar, Sibinal, San Marcos.
Foto: Marilis Quiñones.

*(Mam) La planificación y la participación son los canales para que las personas se involucren en los Consejos de Desarrollo, construyan planes que respondan a sus necesidades y trabajen en conjunto para volverlos realidad.

PLANES DE DESARROLLO EN ACCIÓN



Población Maya Q'anjob'al, Aldea San Andrés Huista, Jacaltenango, Huehuetenango. Fiestas del 1º de Noviembre, día de "Todos los Santos".
Foto: Caroline Trutmann.

El PNUD tiene una larga trayectoria apoyando los esfuerzos de planificación participativa, es decir el proceso de definir el desarrollo de un territorio de acuerdo con sus fortalezas y debilidades con la activa participación de sus habitantes y a través de los Consejos de Desarrollo, de manera que los planes respondan a sus necesidades y trabajen en conjunto con el Estado para hacerlos realidad.

Uno de los ejemplos más exitosos lo conforma el Programa de Apoyo a la Gobernabilidad Democrática, al Desarrollo Territorial y Económico Local (PRODEL), en el cual la SEGEPLAN y el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) trabajaron juntos para promover la planificación y llevarla a la práctica, con el apoyo del PNUD, gracias a fondos de la Cooperación Italiana.

Mediante su participación, más de 10,000 pequeños productores de café, papa y miel en los departamentos de Huehuetenango y Quiché mejoraron sus ingresos familiares. Además, la experiencia exitosa llevó a que se incluyeran los departamentos de Alta Verapaz e Izabal en el ejercicio de planificación.

Personas que viven en pobreza extrema según su nivel de privaciones:

Alta Verapaz	66.6%
Quiché	49.3%
Huehuetenango	43.5%
Izabal	30.4%



Participantes de capacitación brindada por el ICTA sobre el cultivo de la papa en Chiantla, Huehuetenango, en el marco del PRODEL.

Foto: Caroline Trutmann.

El trabajo organizado mediante las asociaciones de pequeños productores ha permitido que sus participantes mejoren su capacidad productiva y sus ingresos familiares.



Además, han conformado fondos de micro-crédito que suplen necesidades urgentes de las familias y contribuyen al desarrollo de sus planes de negocios.

Café



Sonia, Presidenta de la UPC, su sobrina y su madre en su parcela de café en La Democracia, Huehuetenango en el marco del PRODEL.
Foto: Caroline Trutmann.

Café con espíritu de mujer

“Las mujeres obtuvimos el traslado de parcelas de nuestras tierras a nuestros nombres y ahora somos miembros igualitarios de la Unión de Pequeños Productores de Café. Tomamos decisiones importantes en la organización y en el desarrollo de los municipios.”

Sonia, Presidenta UPC, Huehuetenango.

Sonia es presidenta de la Unión de Pequeños Productores de Café (UPC), con sede en el municipio de La Democracia, en el departamento de Huehuetenango. La UPC agrupa a 140 socios, de los cuales 49% son mujeres. Junto a 68 trabajadoras, Sonia ha sido parte del esfuerzo y liderazgo que dio vida a *Café Teresa*, una historia que remonta a su infancia y que llega hasta los hogares y restaurantes de Estados Unidos que sirven y degustan su café, producido 100% por mujeres.

“Aquí vivimos una cultura de café”, explica Sonia. Desde pequeña conoció a través de su padre, y éste de su abuelo, el proceso de siembra, cuidado, limpieza, cosecha, tostado, maquilado y venta del café. “Sin embargo –relata– en el pasado no había organización colectiva, y ahora con la asociación de productores puedo acceder a servicios y procesos, como la certificación de Mayacert y Rainforest Alliance, de manera que con otras pequeñas productoras podamos suplir una demanda sostenida y exportar.”

Jesús Villatoro, Coordinador del proyecto en el MAGA explicó que el mismo *“buscó poner a disposición de pequeños productores la asistencia técnica necesaria y los canales para acceder a buenas prácticas, equipo, crédito y mercados, de manera que alcanzaran ventajas competitivas con la finalidad de brindar los mejores beneficios económicos, productivos, sociales y ambientales”*.

El programa se inspiró en el modelo de desarrollo local italiano, donde se llevan a cabo pactos territoriales que potencian las posibilidades de los pequeños productores para crear encadenamientos basados en economías de escala.

Cinco asociaciones de pequeños caficultores en nueve municipios de Huehuetenango y en tres municipios de Quiché participaron en el fortalecimiento de prácticas de agricultura y de organización social, beneficiando directamente a 1,222 asociados, a sus familias y comunidades, e indirectamente a una población de 372,899 habitantes en los 12 municipios.

858 hectáreas produjeron

16.347 quintales

de café en oro verde, con certificado convencional y orgánico, destinado a la exportación y comercializado en Suiza, Estados Unidos y España.



*"Ahora contamos con un lugar específico para trabajar y garantizar buenas prácticas para la exportación del café", expresa Sonia en el Centro de Acopio, La Democracia, Huehuetenango, construido gracias al PRODEL.
Foto: Caroline Trutmann.*

Miel



Tres asociaciones dedicadas a la producción de miel en Huehuetenango y Quiché exportan a Suiza, Inglaterra, Austria, Bélgica y Alemania, beneficiando a 416 asociados y a sus familias.

Colmena de abejas de uno de los 451 miembros de la Asociación GUAY'AB, la cual produce miel y café. Jacaltenango, Huehuetenango.
Foto: Caroline Trutmann.

Producción casera de láminas de cera estampada, a partir de las cuales las abejas construirán las celdas para cría o depósito de miel y polen en Jacaltenango, Huehuetenango.
Foto: Caroline Trutmann.



Polen, miel y láminas de cera producidas por la Cooperativa Integral de Producción Apicultores de Cuilco (CIPAC), Cuilco, Huehuetenango. La miel de CIPAC ha ganado premios internacionales como la mejor miel.
Foto: Caroline Trutmann.



Papa



Tres asociaciones de papa renovaron su semilla para asegurar un mejor cultivo en el mercado local, beneficiando a 6,970 asociados y sus familias en Quiché.

Bodega para el procesamiento y almacenamiento de la cosecha de papa de la Coordinadora de Asociaciones y Organizaciones de Desarrollo Integral (CASODI), Chichicastenango, Quiché.

Foto: Caroline Trutmann.



La papa representa el sustento de las familias asociadas a CASODI. Con el apoyo del Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas, se fortaleció la producción de minitubérculos libres de enfermedades. La formación agrícola y comercial, de la mano de microcréditos, han contribuido a mejorar los ingresos familiares. *Fotos de Caroline Trutmann: Jóvenes y niña Maya K'iche, de familias asociadas de CASODI, Quiché.*



Potenciando las fortalezas de las comunidades en su territorio



Almácigos de café, en La Democracia, Huehuetenango, donde el PRODEL apoyó a la UPC. Los 140 socios producen café de altura y cuentan con certificación de Rainforest Alliance, Orgánico, Café de Mujer y Comercio Justo.

Foto: Caroline Trutmann.

Las buenas prácticas derivadas de la experiencia del PRODEL contribuyeron a promover la planificación con la participación de los habitantes del territorio. Gracias a ello, la gran mayoría de los municipios de Huehuetenango y Quiché cuentan con Planes de Desarrollo Municipal con proyectos productivos identificados y con un destino para el uso de fondos públicos.

Los resultados exitosos en Huehuetenango y Quiché condujeron a ampliar el ejercicio de planificación a los departamentos de Izabal y Alta Verapaz, en torno a la Franja Transversal del Norte. Hoy, todos cuentan con Planes Departamentales de Desarrollo. Además, se elaboró el primer plan regional en el país: el Plan de Desarrollo de la Franja Transversal del Norte, el cual está sirviendo de ejemplo para desarrollar otros planes regionales.



Ángel es pequeño productor de papa en el "Parque Regional Todos Santos Cuchumatán", Huehuetenango.
Foto: Giovanni Diffidenti.

AMPLIANDO LOS HORIZONTES DE LA JUVENTUD



Munijoven promueve más espacios públicos para niñez y juventud. Centro Histórico, Zona 1 de la ciudad de Guatemala durante el Festival cultural por una Guatemala resiliente.

Foto: Marilis Quiñones.

El proyecto *Munijoven* de la Municipalidad de Guatemala, implementado con la colaboración del PNUD y el apoyo financiero de Italia, promovió la inserción laboral de jóvenes de áreas marginadas de la Ciudad de Guatemala mediante la capacitación técnica y la creación de alianzas con empresas, que permitieran el acceso al mercado laboral formal.

El 64% de las y los jóvenes guatemaltecos participan de la economía informal. *Munijoven* busca revertir esa tendencia mediante la creación de condiciones de empleo que beneficien tanto a empresas como a los jóvenes que han accedido a una mejor formación, promoviendo un mercado que brinde contratos formales con prestaciones laborales, colocando al ser humano al centro de su riqueza.

Más de 10,000 jóvenes mujeres y hombres de escasos recursos han participado en las capacitaciones y talleres que abarcan entrenamiento técnico en computación, turismo, carpintería, herrería, jardinería, cocina, panadería y peluquería, así como en habilidades para la vida, servicio al cliente, educación cívica, sexual y reproductiva, entre otros. En el área recreativa, la formación incluye fútbol, música, pintura, danza y teatro.

El currículo y entrenamiento se han adecuado para responder a la demanda del mercado laboral. Una de las principales oportunidades identificadas fue la necesidad de contar con jóvenes bilingües español e inglés para suplir la oferta de empleo de los centros de llamadas bilingües (*call centers*).

De los jóvenes que han completado su formación a través de una variedad de entrenamientos técnicos, se estima que más del 60% labora actualmente en el mercado formal.

Munijoven también ha ampliado las oportunidades de la niñez y juventud impulsando la creación de espacios verdes, deportivos y culturales, indispensables para la salud y para el desarrollo.



Munijoven promueve capacitaciones y talleres para jóvenes de áreas marginadas de la Ciudad de Guatemala.

Foto: Caroline Trutmann.

Ampliando horizontes mediante el bilingüismo



“Gracias a Munijoven pude llegar al nivel de inglés requerido, ya tengo un trabajo y puedo ganar más de lo que hubiera podido ganar sin estos conocimientos.”
Sasha, graduada Programa de Capacitación en Idioma Inglés

Evelin, Daniel y Sasha son graduados del Programa de Capacitación en el Idioma Inglés de Munijoven.
Foto: Silvia María Aragón.

Evelin, Daniel y Sasha son tres jóvenes entre 19 y 21 años que comparten la satisfacción de haber cumplido con un objetivo trazado: aprender inglés. Después de seis meses de dedicación, recibieron su diploma del Centro de Aprendizaje de Lenguas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, organización socia de *Munijoven* para la promoción de oportunidades para las y los jóvenes.

Tras la ceremonia de entrega de diplomas, los jóvenes participan directamente en encuentros con empresas que puedan requerir sus servicios, en particular los Centros de Llamadas, quienes asisten por invitación de *Munijoven* y muestran su interés por contratar a los jóvenes que cumplan con los requisitos.

La participación de las empresas es clave en el proceso, pues el objetivo principal al concluir la capacitación es la inserción de los jóvenes al mercado laboral, de manera que más allá de una conclusión feliz para el programa *Munijoven*, sea sólo el comienzo del proceso de ampliación de oportunidades en su vida adulta.

Evelin obtuvo empleo con Allied Global, un Centro de Llamadas; estudia locución y su sueño es hacer doblajes del inglés al español. Sasha también obtuvo empleo en otro centro; estudia psicología y su ilusión es estudiar en el extranjero. Daniel trabaja en el Centro de Llamadas de Pizza Hut y manifestó su satisfacción por contar con un nuevo trabajo y cumplir con un requisito que le pide la universidad. Expresan que sin esta experiencia el hoy sería diferente.

Gracias a esta oportunidad aprendieron un nuevo idioma y se sienten más seguros de su futuro. *"Si uno se propone desde joven escalar, paso a paso uno puede llegar a ser la persona que uno desea ser,"* concluyó Daniel. Ello es desarrollo humano: generar oportunidades de decisión para una vida digna.

De acuerdo al Informe Nacional de Desarrollo Humano 2011/2012⁶

70%

de la población tiene menos de 30 años

51%

de los jóvenes no termina la secundaria

Las oportunidades para los jóvenes no están distribuidas de manera equitativa, y dependen del estrato social y económico, área de residencia y pertenencia étnica, entre otros.

64

empresas y organizaciones socias de *Munijoven* han empleado a egresados del programa de capacitación.

60%

de participantes se encuentran laborando formalmente en el mercado.

"Munijoven ha contribuido al mejor entendimiento de las necesidades de los jóvenes de áreas marginales, lo cual permite que la Municipalidad de Guatemala y otros municipios orienten sus servicios, recursos y programas a la promoción de los derechos de las y los jóvenes guatemaltecos."

Gabriela De León, Oficial de Programa PNUD Guatemala

⁶ Guatemala: ¿Un país de oportunidades para la juventud?

PROMOVIENDO LA COMPETITIVIDAD DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE CAFÉ EN EL MERCADO



Alexander, Eloy y Vidal, tres generaciones dedicadas al cultivo del café en Santa Rosa.
Foto: Silvia María Aragón.

“La organización de los productores en la cooperativa ha cumplido una función importante en el mejoramiento de nuestro pueblo, el cual hoy es conocido a nivel mundial por su café.”

Vidal, pequeño productor de café, Cooperativa Nuevo Sendero

El PNUD ha contribuido a mejorar la competitividad de los pequeños productores de café aumentando la demanda de *café sostenible certificado* en seis países de Latinoamérica, incluyendo Guatemala, a través de un proyecto ejecutado por Rainforest Alliance con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).

El proceso de certificación del café mejoró las capacidades de los pequeños productores, quienes participaron en capacitaciones y adoptaron prácticas más responsables respecto al medio ambiente, incluyendo reforestación, protección de flora y fauna, conservación del suelo y del agua, manejo responsable de desechos y plagas, así como prácticas laborales responsables.

Los sellos de *café sostenible certificado* dieron un valor agregado al café en el mercado, a la vez que garantizaron prácticas de protección de la diversidad biológica de sus parcelas productoras de café y áreas aledañas.

Conservando la biodiversidad en cada taza de café

Eloy comenzó a cultivar café con un grupo de jesuitas en Chapa, Nueva Santa Rosa. Vidal, su hijo mayor, emigró a la capital de muy joven para ayudar a su familia. El y su hijo Alexander participan con Eloy de un negocio familiar desde hace ocho años, dedicados al cultivo del café.

El terreno de la familia abarca 15 hectáreas que hoy son oficialmente plantación de café certificado en el Corredor Mesoamericano, una zona crítica por las amenazas a la diversidad biológica. La certificación no sólo contribuyó a proteger la flora y fauna de las plantaciones de café, sino que sus beneficios se extienden a un área de siete a diez veces más grande que la zona cultivada.

“La certificación del café ha sido un hito para el negocio familiar”, explica Vidal. “El factor clave no fue tanto vencer las barreras administrativas, sino cambiar nuestros propios hábitos, pues estábamos acostumbrados a hacer todo a mano, sin seguir los procedimientos estrictos que requiere la certificación,” agrega Alexander.

“El promover la certificación del café busca vincular la oferta mundial de café sostenible con su demanda”, explica Flor de María Bolaños, Oficial de Programa del PNUD, y agrega que en ese sentido el PNUD cuenta con una fuerte ventaja comparativa mediante el Programa de Materias Primas Verdes (*Green Commodities Programme*), cuya meta es precisamente vincular a las partes interesadas: gobiernos,

agricultores y mercados mundiales, para que el país aumente su producción de manera regular y sostenida.

El proyecto fijó un plan de café sostenible para el mercado, en cooperación con Nespresso, Nescafé, Modelez, Tchibo y Nestlé. El sector privado invirtió alrededor de US\$110 millones en café sostenible que benefició directamente a los productores. Un tercio del café certificado por Rainforest Alliance se vende en Europa y dos tercios a Estados Unidos, Japón y Australia.



Secado solar del café, Cooperativa Nuevo Sendero, Santa Rosa.
Foto de: Silvia María Aragón



Las actividades del proyecto han sido apoyadas por más de **2,300** empresas que sostienen el café que porta el *sello de café certificado* de Rainforest Alliance.

Algunas compañías que han adquirido compromisos con la sostenibilidad en la producción del café incluyen a **Caribou Coffee, Second Cup, Green Mountain Coffee Roaster's, Timothy's World Coffee y Costa Coffee.**

70% de los productores de café certificado a través del proyecto son pequeños caficultores.

En una encuesta entre 197 productores en América Latina que obtuvieron la certificación, **40% reportó mayor productividad como resultado de los estándares sociales y ambientales cumplidos.**

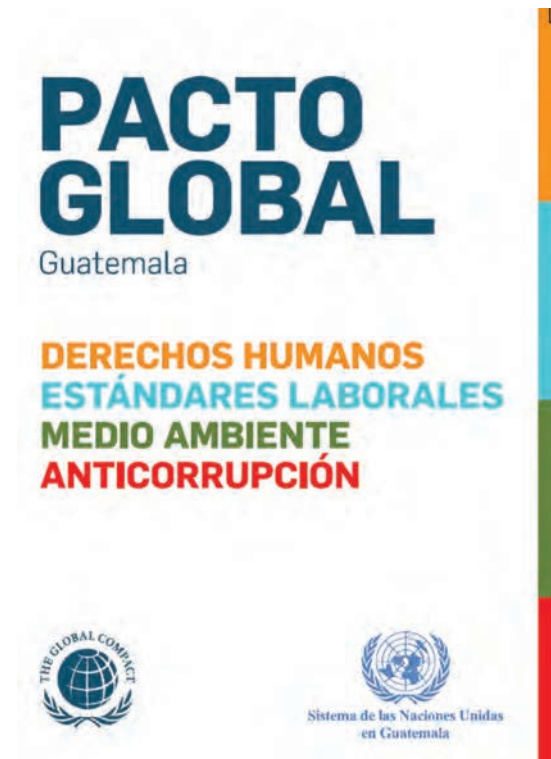
Guatemala ha dado ejemplos de buenas prácticas a otros productores a través de experiencias desarrolladas en el marco del proyecto que responden a retos de manera responsable. Entre ellos se encuentra Jorge de la Finca Medina, quien combate la enfermedad de La Roya con tratamientos a base de yeso y limón. Quienes han aplicado su método han reportado una pérdida de la cosecha de 5 a 10%, en comparación con más de 25% de pérdida reportada por otros.

FOMENTANDO UN MERCADO INCLUYENTE EN GUATEMALA, EL PACTO GLOBAL

El Pacto Global de las Naciones Unidas es una plataforma para el desarrollo y la responsabilidad social corporativa que hace un llamado a las empresas en el mundo para que de forma voluntaria se adhieran a los principios universales de los derechos humanos y laborales, la protección del medio ambiente y la anti-corrupción, y que, además, trabajen por la consecución de los ODM.

Con más de 12 mil firmantes en más de 145 países, es la iniciativa de ciudadanía corporativa más grande del mundo. Las empresas que se adhieren comparten la convicción de que sus prácticas empresariales contribuyen a un mercado más estable, equitativo e incluyente, y que fomentan sociedades más prósperas.

El PNUD promovió la conformación del Grupo Promotor de Empresas que impulsan el Pacto Global en Guatemala. Las entidades adheridas en el país son: el Centro para la Acción de la Responsabilidad Social Empresarial en Guatemala (CENTRARSE); la Transportadora de Energía de Centroamérica S.A. (TRECESA); Tigo y la Fundación Tigo; MAERSK Line; Reforestadora de Palmas de El Petén, S.A. (RECSA); CAPUTO Children's Fund; Cementos Progreso; la Fundación de Antropología Forense de Guatemala (FAFG), Platanera del Pacífico, S.A.; Doblevia Relaciones Públicas; Telefónica Móviles (Movistar) y Central American Bottling Corporation (CBC).



PROMOVIENDO INTERVENCIONES ESTATALES INCLUYENTES



Mujeres Maya Mam, Meseta de los Cuchumatanes, Chiantla, durante la Feria del Cordero. Las mujeres conforman la mitad de la sociedad y son protagonistas del bienestar familiar, comunitario y nacional.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El PNUD ha apoyado al Ministerio de Desarrollo (MIDES) en la formulación Lineamientos de Desarrollo Social para mejorar la calidad de vida de las familias guatemaltecas que viven en condiciones de mayor vulnerabilidad. Los lineamientos apuntan a la necesidad de aumentar la inversión que el Estado destina a servicios básicos fundamentales para el desarrollo, tales como la salud y la educación.

Con el objetivo de sumar esfuerzos, el PNUD apoyó la implementación del convenio *Mejores Familias* firmado entre el MIDES y la Fundación del Azúcar (FUNDAZUCAR), el cual contribuye al papel fundamental que juegan las mujeres indígenas como protagonistas del desarrollo y motor de cambios para mejorar la nutrición de sus hijos, la salud de la familia y el bienestar de la comunidad,

llegando a 92,160 familias usuarias del Programa *Mi Bono Seguro*.

Además, se ha apoyado la labor del MIDES en coordinación con el Registro Nacional de las Personas (RENAP) para promover la inscripción de la población guatemalteca en comunidades priorizadas, dados sus bajos índices de desarrollo humano, mediante una campaña en la que brigadas móviles de información, en coordinación con las municipalidades, escuelas, sistema de salud y organizaciones locales, facilitan la obtención de documentos de identificación para que aquellas personas que no cuentan con los mismos puedan acceder a los servicios sociales que les son destinados. Este trabajo es posible gracias a fondos del PNUD, UNFPA y UNICEF.⁷

⁷ Ver siglas al final del documento

RECUPERANDO OPORTUNIDADES DE VIDA



El Centro de Atención Materno Infantil de Ixchiguan, San Marcos, se construyó gracias a la demanda ciudadana organizada y apoyada por los alcaldes de los cinco municipios donde operó el Programa Conjunto, con fondos del CODEDE de San Marcos.
Foto: Silvia María Aragón.

Tres agencias del Sistema de Naciones Unidas (SNU) en Guatemala unieron esfuerzos, con el apoyo financiero de Suecia, para mejorar la salud, el hábitat y la alimentación en 56 comunidades que viven con privaciones graves en el departamento de San Marcos, una zona históricamente excluida, golpeada por el enfrentamiento armado interno, donde más del 90% de la población vive en condiciones de pobreza.

La FAO, OPS/OMS⁸ y el PNUD, en coordinación con las instituciones sectoriales, trabajaron con 2,600 familias identificadas en los municipios que presentan los índices de desarrollo humano más bajos: Tacaná, Tajumulco, Ixchiguán, Sinibal y San José Ojetenam en las cuencas de Coatán y Alto Suchiate en el departamento de San Marcos.

Como resultado de una respuesta coordinada por parte de las instituciones públicas, apoyadas por el trabajo conjunto de las tres agencias del SNU y con la participación activa de las familias participantes organizadas alrededor de sus prioridades, se logró:

Reducir y mantener **0% de muertes maternas en las 56 comunidades.**

55% de las 2,600 familias aumentó el consumo de hortalizas producidas por ellas mismas.

96% de familias consumen huevos, con un alto valor de proteína, mejorando su nutrición.

80% de las familias mejoró las condiciones de calidad de su hábitat tomando en cuenta los riesgos asociados a las condiciones climáticas y naturales presentes en el territorio.

En los casos en que las familias priorizaron la mejora de su vivienda en sus Planes Familiares Participativos, **el PNUD apoyó la solicitud de viviendas prioritarias** ante el Fondo para la Vivienda (FOPAVI), aprobadas y próximas a ser construidas.

Elevar el nivel de vacunación en los cinco municipios.

⁸ Ver siglas al final del documento

Madre e hija reconstruyen su hogar



Cristobalina y Martina, madre e hija, son Maya Mam y viven en Ixchiguán, San Marcos. Ellas priorizaron la vivienda en su Plan Familiar Participativo, un ejercicio de identificación de necesidades y pasos a seguir para resolverlas.
Foto: Silvia María Aragón.

“Nos sentimos contentas. Tras tres años, hemos recuperando nuestra tranquilidad, pues ya no pasamos frío, sufrimos menos problemas de salud y tenemos mayor seguridad”.

Martina y Cristobalina, participantes del PC
Reducción de Vulnerabilidades en San Marcos

“Nuestra casa se partió en dos tras la tormenta tropical Stan” cuenta Cristobalina. Martina agrega: “en el albergue, pasábamos mucho frío, y sufríamos de constantes malestares como dolores de cabeza, de estómago, fiebres y diarrea. Además, no podíamos regresar a trabajar los cultivos con tranquilidad por no poder dejar nuestras pertenencias.”

La construcción de la habitación de block, piso y techo encabezó la lista de prioridades que ambas incluyeron en su Plan Familiar Participativo, un ejercicio realizado para ordenar el hábitat, de acuerdo al saneamiento básico, la prevención de riesgos asociados a las características geográficas del área y la promoción de huertos y cultivos familiares.

“Las mujeres han demostrado una participación activa conformando en su gran mayoría las Comisiones de Vivienda del Consejo de Desarrollo Departamental, desafiando roles que tradicionalmente han jugado casi con exclusividad los hombres” explica Gerson Sandoval, Técnico en Gestión de Riesgos del PNUD. A través de la diversificación de cultivos, la FAO, en coordinación con el MAGA, promovió un mejor rendimiento de la papa y las hierbas, mejorando la dieta y los ingresos de Cristobalina y Martina. La OPS/OMS, en coordinación con el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS), reforzó la atención a la prevención de enfermedades y a problemas asociados con la salud reproductiva de las mujeres.

El PNUD acompañó a 2,600 familias en la priorización de sus necesidades y en su organización en torno al Sistema de Consejos de Desarrollo para contribuir a canalizar sus

demandas y acciones. Asimismo, trabajó con las instituciones públicas que lideraron los procesos de planificación del desarrollo, promoviendo la participación de los actores públicos y privados presentes en el territorio.

“Este Programa Conjunto ha servido para acercar al Estado a territorios y poblaciones excluidas,” explicó Christina Elich, Coordinadora de Proyecto del PNUD. “Una de sus principales lecciones es haber demostrado que si las instituciones públicas trabajan de manera conjunta, es posible aliviar las privaciones severas que enfrenta la población más pobre.”

2,600 familias de 56 comunidades

participaron en el Programa Conjunto
mejorando su salud, alimentación
y su hábitat.

Gracias al trabajo realizado, la Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (SECONRED) otorgó un reconocimiento al Programa Conjunto y a los cinco municipios donde trabaja declarándolos **“municipios resilientes,”** donde viven un total de 203,000 habitantes.

Innovando para mejorar la producción agrícola mediante el acceso a agua y energía verde



Agua para el cultivo de huertos, San Marcos.
Foto: Caroline Trutmann

Con el apoyo del *Innovation Facility*, lanzado en junio de 2014 por el PNUD con fondos de Dinamarca, fue posible echar a andar prácticas y experiencias innovadoras con la participación de las familias participantes del Programa Conjunto en San Marcos, las cuales dependen, para su subsistencia, de la producción agrícola no tecnificada, basada en los ciclos de lluvias.

El agua proveniente de nacimientos está limitada al consumo de las familias, por lo que no hay suficiente para cubrir las necesidades productivas. Durante épocas secas, el consumo de hortalizas disminuye en un 20%. La prolongación de la canícula en épocas de lluvia provoca la pérdida de cosechas por falta de agua.

Para promover sistemas de tecnologías alternativas de bajo costo, que pudieran desarrollarse con recursos locales y aumentar el acceso al agua durante todo el año, se trabajó alrededor de los Centros de Aprendizaje para el Desarrollo Rural (CADER) del MAGA.

Con ello, se logró equipar a tres CADER en tres comunidades con sistemas para aprovechar el agua durante la época seca, mediante el uso de energía solar que activa una bomba para el riego por goteo de las hortalizas de sus invernaderos.

Mediante el uso de una bomba de ariete hidráulico, se aprovechó el estanque para cultivar truchas, elevando el agua a una reserva de mayor altura que permite regar las hortalizas de sus invernaderos.

En uno de los puntos más altos de la región, a 3,000 metros de altura sobre el nivel del mar, se construyeron sistemas de captación de neblina como fuente de agua para el consumo familiar y el riego de los cultivos. Estos sistemas innovadores están sirviendo de proyectos piloto para replicarlos en otros CADER que reúnan condiciones similares.

Ampliando la prevención de crisis y la recuperación de personas afectadas



*"De maíz amarillo y de maíz blanco se hizo su carne; de masa de maíz se hicieron los brazos y las piernas del hombre. Únicamente masa de maíz entró en la carne de nuestros padres, los cuatro hombres que fueron creados." (Popol Vuh). Foto: Mazorca amarilla. El maíz, "ixim" en idiomas Maya, es un elemento central de la vida y cultura Maya.
Foto: Caroline Trutmann*

A raíz de la crisis alimentaria generada por una grave sequía en el Corredor Seco en 2009, se diseñó una iniciativa que contribuyera a atender a las comunidades afectadas con el fin de ofrecer alternativas desde la perspectiva de la seguridad humana promovida por las Naciones Unidas, la cual engloba la realización plena del ser humano para vivir *libre de temor y carencias*.

Con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana, la FAO, OPS/OMS y el PNUD desarrollan, de manera conjunta, las capacidades de las instituciones sectoriales y de la población participante en el municipio de San Luis Jilotepeque, la cual muestra los índices de desarrollo humano más agudos, para hacerle frente a las múltiples vulnerabilidades generadas por la sequía, mejorando la relación entre medio ambiente, comunidad y gobierno local.

Esta iniciativa ha contribuido a desarrollar habilidades para mejorar la planificación, el uso de recursos como el agua y la tierra, la alimentación y nutrición familiar, los ingresos, la vivienda y el acceso a servicios de salud.

Además, ha promovido un acercamiento entre las instituciones de gobierno central y local, y las comunidades organizadas para encontrar soluciones a sus demandas.

Los esfuerzos se han enfocado en empoderar a las 513 familias participantes para mejorar la seguridad alimentaria y nutricional a través de un proceso que permita producir alimentos suficientes para el autoconsumo familiar.

Se han mejorado las capacidades de los 52 grupos organizados en las 11 comunidades participantes del Programa: *El Camarón, Los Amates, Los Olivos, Pansiguis, Zanja de Agua, Las Mesas, Las Mesonas, El Zapote, Valencia, Culima y Songotongo* en temas en salud, gestión de riesgo y agricultura, a 10 comités de mujeres, 24 COCODES, dos grupos juveniles, nueve juntas escolares y conformado a siete comités de emergencias y la reactivación de la Comisión Municipal de Seguridad Alimentaria y Nutricional (COMUSAN).

Construyendo herramientas para la Prevención de Riesgos y la Recuperación



La población enfrenta múltiples retos ante fenómenos naturales que, de no prevenirse y gestionarse adecuadamente, ocasionan crisis con graves consecuencias. Foto: desborde del Río Polochic por fuertes lluvias.


Foto: Giovanni Diffidenti.

Guatemala es un país expuesto a múltiples amenazas dada su ubicación geográfica. El terremoto del 7 de julio de 2014 afectó principalmente a los departamentos del occidente del país; San Marcos fue uno de los más damnificados.

Desde el momento de la emergencia, el PNUD contribuyó brindando recursos y asistencia técnica para la coordinación de la atención a la emergencia, la evaluación de daños, pérdidas y necesidades, así como para la planificación de una recuperación pronta y sin reconstruir el riesgo. En particular, acompañó a ocho municipios de San Marcos en la elaboración de reglamentos de construcción para hacer más resistentes las viviendas ante un terremoto futuro.

Este proceso de recuperación motivó la aprobación del Marco Nacional de Recuperación (MRN), con lo cual Guatemala se convirtió en el primer país de Centroamérica que cuenta con un instrumento para orientar la coordinación de instituciones en la recuperación posterior a un desastre.

El proceso de elaboración del MNR fue liderado por la SECONRED, en coordinación con la SEGEPLAN y la Secretaría Ejecutiva de la Presidencia. El PNUD y la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción de Riesgos de Desastre brindaron recursos financieros y acompañamiento al proceso que concluyó con la aprobación del Marco por el Consejo Nacional de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (CONRED).



CONSTRUYENDO
LA PAZ PARA UNA
VIDA DIGNA Y SEGURA



En 2013, 97 mujeres Maya Ixil dieron por primera vez su testimonio ante tribunales nacionales durante el juicio por genocidio y crímenes contra la humanidad. El PNUD, a través del Programa de Acompañamiento a la Justicia de Transición, ha fomentado la alianza entre el Ministerio Público y las organizaciones de la sociedad civil para garantizar el acceso a la justicia para las víctimas del enfrentamiento armado interno.

Foto: Morena Pérez Joaquin.



Vista desde el Ministerio Público, Barrio Gerona, zona 1, ciudad de Guatemala.
Foto: Giovanni Diffidenti.

Para propiciar el desarrollo humano, el Estado necesita responder a las necesidades y aspiraciones de las personas, y que las instituciones públicas velen por el cumplimiento de sus derechos en todas sus esferas. La administración de la justicia y la seguridad juegan un papel vital en la construcción de una cultura de paz, garantizando tanto la protección de las personas como la restitución de sus derechos cuando hayan sido violados.

Por otro lado, para contribuir a que las y los guatemaltecos gocen de una sociedad más democrática, segura y en paz, es necesario favorecer la participación ciudadana, en particular de los grupos de población que viven en condiciones de vulnerabilidad: los pueblos indígenas, mujeres, jóvenes, la población lesbiana, gay, bisexual, transexual e intersexual (LGTBI) y poblaciones en mayor riesgo (PEMAR) al VIH/SIDA, cuyas voces han sido históricamente excluidas.

En ese sentido, el PNUD promueve una respuesta integral a los problemas de exclusión, discriminación, violencia e impunidad que afectan la vida de miles diariamente y que limitan sus posibilidades de desarrollo.

Para el PNUD, los Acuerdos de Paz constituyen un importante referente para promover reformas en los ámbitos político, económico, social y cultural con el objetivo de construir un Estado más representativo, inclusivo y justo.

**Ri chin rujotajil ri
k'iyirisanem, ri PNUD
nito'n, pa ka'i' rub'eyal, ri
nab'ey richin ri moloj ri'il
saqamaq'ilal nikisamajij
ri ruch'ojib'al k'aslema!; ri
jun chik, nuya' kuchuq'a ri
winaqi' richin nikich'ojij chi
niya'ox ta ruq'ij kich'ojib'al
pa molojri'l. ***

*(Kaqchiquel) Para potenciar el desarrollo, el PNUD contribuye, por un lado, a que las instituciones estatales cumplan su rol garantizando y promoviendo los derechos humanos; y por el otro, fortalece las capacidades de las personas para demandar el cumplimiento de sus derechos de manera organizada.

CONTRIBUYENDO A SANAR LAS HERIDAS DEL PASADO



Feria informativa **Día de la Dignificación de las Víctimas** 25 de febrero de 2013 en Ixtahuacán, Huehuetenango. El 25 de febrero fue establecido por el Estado para conmemorar a las víctimas del enfrentamiento armado interno.

Foto: Caroline Trutmann.

“Porque sólo un Estado que reconoce la integralidad de los derechos a la verdad, la justicia, la reparación y la no repetición puede promoverlos con igualdad”

Edgar, estudiante de la Universidad del Valle, Visitante de la Exposición *¿Por qué estamos como estamos?* del Instituto Internacional de Aprendizaje para la Reconciliación Social (IIARS).

La justicia es un elemento clave para construir sociedades democráticas en las cuales las instituciones protejan los derechos y respondan a las demandas de la ciudadanía de forma ecuánime e imparcial. Esto garantiza la convivencia armónica, la cual es fundamental para fortalecer el Estado de Derecho y consolidar la paz.

Para ayudar a sanar las heridas de un enfrentamiento armado interno que duró 36 años y costó la vida de más de 200,000 personas, el PNUD ha venido apoyando el ejercicio de los derechos a la verdad, la justicia, la reparación y las medidas de no repetición de graves violaciones a los derechos humanos, promoviendo el diálogo y las alianzas entre el Estado y la sociedad civil.

Este trabajo ha articulado a un gran número de socios en el marco del Programa de Acompañamiento a la Justicia de Transición (PAJUST) y ha sido posible gracias a la contribución de Suecia, la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Fondo de Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas (PBF por sus siglas en inglés), Países Bajos, Canadá y Catalunya.

La Verdad devuelve la Paz



Ana Judith Morales y su mamá Graciela Ramírez Monasterio de Morales en el Archivo Histórico de la ex Policía Nacional, el cual contribuyó a esclarecer lo que le sucedió a su familiar, el Padre Augusto Ramírez Monasterio.

Foto: Caroline Trutmann.

“Llevamos 15 años buscando información, tratando de aclarar las razones y las circunstancias que se dieron en torno a la forma en la que fue asesinado el Padre Augusto Ramírez Monasterio”, explica Ana Judith junto a su madre Graciela, respectivamente sobrina y hermana del Padre Augusto.

El Padre Augusto era miembro de la Orden Franciscana Superior General de la Iglesia San Francisco El Grande de la Antigua Guatemala y presidente del Comité Hermano Pedro. *“Era un sacerdote ejemplar, identificado con los sectores necesitados del apoyo de la iglesia y se distinguió toda su vida por la defensa insobornable de la paz y de la verdad,”* manifestó el Padre Juan Carlos Córdoba, Vocero del Arzobispado al denunciar el asesinato en 1983.

Gracias a su dedicación y persistencia, y al trabajo del Archivo Histórico de la Policía Nacional (AHPN), apoyado por el PNUD, y con recursos de países donantes, la familia ha podido reconstruir parte de los hechos para determinar que el Padre Augusto había sido controlado, perseguido y asesinado por el BROE⁹, la policía élite que unió al ejército y la policía nacional durante el conflicto armado interno, al haber iniciado trámites para que un campesino guerrillero se apegara a la amnistía en 1983. *“El derecho a la verdad nos permite cerrar el ciclo del dolor. Es importante porque ayuda a sanar, a dar paz y uno puede saber a quién debe perdonar y cómo perdonar,”* expresaron Ana Judith y Graciela.

**Más de
17 millones**

de documentos de los archivos de la ex Policía Nacional fueron organizados y son accesibles al público y a las instituciones de la justicia por parte del AHPN, bajo la tutela del Ministerio de Cultura y Deportes.

⁹ Ver Siglas al final del documento.

La voz de las mujeres víctimas en su demanda de justicia



Elena es una mujer Maya Mam, sobreviviente del enfrentamiento armado interno.
Foto: Caroline Trutmann.

“La última vez que salimos a la montaña, recuerdo a los aviones que pasaban diciendo ‘¡gente entréguese! ¡Ya va a venir la paz! ¡Tenemos comida!’ No aguantábamos el hambre, no teníamos casa, todo lo habían destruido. Estábamos desesperados y mi mamá decidió entregarse al destacamento... En vez de recibirnos bien, nos hicieron daño”, cuenta Elena de Paz, sobreviviente del enfrentamiento armado interno y de violación sexual por parte de soldados. Era 1982, tenía 12 años y su madre murió como resultado de las agresiones.

Elena es una de las 97 testigos que presentaron su declaración ante un tribunal en el juicio por genocidio y delitos contra la humanidad en 2013. El PAJUST del PNUD, gracias al grupo de países donantes, apoyó el primer caso de genocidio juzgado por tribunales nacionales. Este incluyó el acompañamiento a 10 mujeres del pueblo Maya Ixil, entre ellas Elena, cuyos relatos de violencia sexual fueron escuchados por primera vez en la historia del país en un juicio oral.

Elena tiene 43 años. Treinta y un años después de ver a su familia y comunidad destruidas, Elena fue escuchada por un tribunal.

20

casos de violaciones a los derechos humanos **han tenido avances sustanciales**

2,626

víctimas han recibido apoyo (1,534 mujeres y 1,092 hombres, incluyendo 106 mujeres víctimas de violencia sexual durante el conflicto armado interno)

En 9 de estos 20 casos de violaciones a los derechos humanos, se obtuvieron:

9

Sentencias condenatorias

1

Sentencia condenatoria anulada

1

Sentencia absolutoria

“Es importante que haya justicia porque no quiero que mis hijos pasen por esto, que no vuelva a suceder otra vez.”

Elena, sobreviviente del enfrentamiento armado interno en la demanda del cumplimiento de sus derechos.

Dignificando la vida



Miembros de la aldea El Granadillo, Ixtahuacán, Huehuetenango encienden velas a la memoria de sus seres queridos previo a su entierro, tras la exhumación e inhumación de 10 víctimas del conflicto cuyos restos fueron devueltos a sus familiares.

Foto: Caroline Trutmann.

“Es importante la reparación porque es devolver a las víctimas lo que es de ellos”.

Juan de Dios, Presidente de la Asociación para el Desarrollo Integral de la Víctima de la Violencia de las Verapaces, Maya Achí (ADIVIMA).

Se han realizado cientos de exhumaciones en cementerios clandestinos, de las cuales se ha logrado la **identificación de más de 2,000 víctimas** para que sus restos sean devueltos a sus familiares para ser enterrados dignamente.

20,000

familiares de víctimas recibieron apoyo legal y psicosocial en el proceso de búsqueda de los restos de sus seres queridos.



Familiares de víctimas reciben los restos de sus seres queridos para ser enterrados de acuerdo a sus creencias, tras la culminación de un largo proceso basado en la antropología forense para realizar la exhumación, y en la tecnología de ADN para confirmar la identificación.

Foto: Caroline Trutmann.

Promoviendo una Cultura de Paz



Mujeres Maya-Achi reconocen las caras de víctimas en el Museo Comunitario de la Memoria Histórica de Rabinal, dedicado a la memoria y a instruir a generaciones más jóvenes sobre la historia del enfrentamiento armado interno.

Foto: Caroline Trutmann.

Más
de 50

entidades estatales han sido formados en materia de derechos humanos y en el cumplimiento de obligaciones internacionales, así como en monitoreo y evaluación de conflictos a nivel departamental.

El Estado y organizaciones de sociedad civil cuentan con una mejor coordinación y un diálogo continuo, construyendo alianzas en favor de los derechos humanos.

“Porque es necesario dejar a nuestros hijos un país que conoce su historia para construir un futuro sin violencia”

Participante de Diplomado de Derechos Humanos y Cultura de Paz.



Foto: Caroline Trutmann.

PROPICIANDO EL DIÁLOGO PARA RESOLVER CONFLICTOS



Feria informativa, "Día de la Dignificación de las Víctimas", Ixtahuacán, Huehuetenango. El 25 de Febrero fue la fecha establecida por el Estado para conmemorar a las víctimas del enfrentamiento armado interno.

Foto: Caroline Trutmann.

El PNUD ha acompañado los esfuerzos nacionales de diálogo entre los distintos actores locales para que se reúnan en los espacios de participación existentes y trabajen juntos en el logro de acuerdos que prevengan la conflictividad, resuelvan problemas y potencien la mejora de las condiciones de vida.

Para ello, ha trabajado con la Presidencia de la República y la SEGEPLAN, gracias a la contribución de España, en los siguientes resultados.

Participando en las decisiones de desarrollo para prevenir conflictos

A raíz de los conflictos en el Valle del Polochic, se creó la Mancomunidad de Municipios del Polochic e Izabal (Manpoliza) en torno a la carretera del Polochic a Izabal que incluye a Purulhá, Tactic, Tamahú, Tukurú, Panzós, Senahú, La Tinta, El Estor y Livingston. Hoy, la Manpoliza cuenta con un **Plan de Desarrollo Regional** que incluye proyectos de inversión acordados por todos los actores a través del Sistema de Consejos de Desarrollo, con el objetivo de generar mejores ingresos para los nueve municipios.

El **Sistema de Consejos de Desarrollo** fue creado para que la toma de decisiones en el país se haga de forma conjunta

entre instituciones públicas y los distintos grupos sociales. Por lo tanto, brinda la oportunidad para que éstos den a conocer sus demandas, dialoguen sobre los retos comunes e incidan en la dirección del desarrollo de sus comunidades.

Apoyando el rol del Estado para resolver conflictos

Al mismo tiempo, el PNUD ha venido fortaleciendo la presencia del Estado en el territorio, apoyando al **Sistema Nacional de Diálogo** (SND), una instancia creada por el Presidente de la República para atender conflictos que requieren respuestas de las distintas instituciones públicas, como por ejemplo de la Secretaría de Asuntos Agrarios y la Comisión Presidencial de Derechos Humanos.

A través del apoyo al SND, la Secretaría de Asuntos Agrarios trasladó tierras a familias desalojadas, y promovió el uso productivo de la tierra y del agua de forma responsable. Como resultado, ocho comunidades de El Estor han obtenido certeza jurídica con títulos de propiedad colectiva, y tres se han creado como Comunidades Agrarias Sostenibles.

Sostenéme Arriba



Bernardo y Dolores, ancianos Maya Q'eqchi' de la comunidad Chapín Arriba, El Estor, Izabal.
Foto: Giovanni Diffidenti.

“Antes sólo ladinos se identificaban con el nombre Chapín. No sabemos qué significa para ellos. Para nosotros quiere decir ¡sostenéme!”

Enrique, miembro de comunidad Chapín Arriba.

“Durante el conflicto armado interno, murieron muchos defendiendo nuestra tierra; quedaron sólo cuatro de nuestros padres vivos. Buscábamos certeza jurídica pero no se logró entonces,” explica Lorenzo, líder de la comunidad Chapín Arriba en El Estor, Izabal. Tras una ley nacional de transformación agraria de los años setenta, la comunidad quedó establecida dentro de un Área Protegida que prohibía el asentamiento humano en su interior.

“Estábamos en desacuerdo con el Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) y los Defensores de la Naturaleza, quienes insistían que no podíamos vivir en nuestra tierra” expresa Mauricio, miembro del COCODE. *“Supimos que Vista Hermosa estaba obteniendo certeza sobre su tierra gracias a la ayuda de la Defensoría Q’eqchí y el liderazgo del Alcalde en la Mesa de Diálogo de El Estor, entonces nosotros acudimos a que revisaran nuestro caso,”* agregó.

“Al estudiar el caso en la Mesa de Diálogo, vimos que había una salida, pues la ley de Áreas Protegidas prohibía habitación en el área núcleo, la cual debía dedicarse a bosque, una aspiración de la comunidad, pero no prohibía vivir alrededor,” explica Israel Quiñonez de la Secretaría de Asuntos Agrarios de El Estor. Tras el levantamiento catastral, la Mesa de Diálogo acordó llevar el caso a la Mesa de Alto Nivel (Multisectorial de

Asuntos Agrarios) y con el apoyo de la Secretaría de Asuntos Agrarios y la Procuraduría de Derechos Humanos, entre otros, el Fondo de Tierras amparó el proceso de regularización a favor de la comunidad, sentando el primer precedente en Izabal en un Área Protegida.

Gracias a la colaboración de la Defensoría Q’eqchí, se estableció una comunidad indígena que concibe el derecho colectivo de su propiedad, a diferencia de una asociación o un fondo especial. *“Gracias a Tukuachoch (padre de la Madre Tierra) logramos certeza sobre el 100% de nuestro territorio”,* expresa Bernardo, uno de los miembros más ancianos. Su esposa Dolores representa la voz de la sabiduría: *“no tenemos miedo, sabemos que nuestra lucha fue justa y que ahora le tocará defenderla a la nueva generación”.*

A través del Sistema Nacional de Diálogo, la Secretaría de Asuntos Agrarios dio certeza jurídica a ocho comunidades de El Estor con títulos que reconocen su derecho colectivo sobre la tierra. Además, se han creado tres como comunidades agrarias sostenibles.

Fortaleciendo el ejercicio de la democracia para la paz



Participantes construyen escenarios para una gestión estratégica de la conflictividad.
Foto: Silvia María Aragón.

Algunos de los temas alrededor de los cuales gira la construcción de escenarios prospectivos incluyen: reformas políticas y de fortalecimiento de partidos políticos; lucha contra la corrupción y de promoción de la transparencia; justicia y combate a la impunidad; aplicación del Convenio 169 y de los derechos indígenas.

“La metodología aporta un lenguaje común y un marco analítico para explorar las incertidumbres, pensar en las consecuencias de las acciones de hoy sobre el futuro, y perfilar las decisiones para alcanzar de manera conjunta los futuros deseados.”

Claudia de Saravia, Oficial de Programa.

Para ampliar el ejercicio de la democracia y contribuir con ello a la resolución de conflictos, el PNUD ha venido trabajando con actores clave de la sociedad guatemalteca para analizar de manera conjunta la problemática nacional e identificar escenarios que faciliten la interacción y la toma de decisiones colectiva.

Con la asesoría del Proyecto de Análisis Político Prospectivo y el Proyecto Regional de Diálogo, se ha implementado una metodología que facilita el abordaje estratégico y la gestión de la conflictividad. El análisis y promoción del diálogo prioriza la participación de las y los jóvenes, los pueblos indígenas y las mujeres. Esta iniciativa es financiada con fondos del PNUD.

IMPULSANDO LA PARTICIPACIÓN POLÍTICA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y SU ACCESO A LA EDUCACIÓN Y JUSTICIA



“Taawakliik li tenamit Watemaal, wi li junjunq chi tenamit wankeb’ sa’ usilal, sa’ komonil ut li poyanam chaab’il li xyu’am ut wank sa’ tuqtuukilal”.

Daniel Saqueq, PNUD Watemaal.*

Lideresa del área Ixil, Quiché. Primer encuentro nacional del Programa Maya, enero 2015.

Foto: Márilis Quiñones.

**(Q’eqchi’) “Por una Guatemala en el que los pueblos que coexistimos nos sentimos partícipes de una vida en armonía y en paz.”*
Daniel Saqueq, PNUD Guatemala.

Guatemala enfrenta una realidad histórica que ha discriminado y excluido a los pueblos indígenas, lo cual se refleja en los bajos índices de desarrollo humano, así como en la poca representación que tienen en cargos de elección pública, limitando su participación en el Estado y en otros espacios sociales, económicos y culturales de la sociedad guatemalteca.

Frente a esa realidad, tres agencias del Sistema de Naciones Unidas en Guatemala han trabajado desde 2009 de forma conjunta en el Programa Maya, con fondos de Noruega, para que los pueblos indígenas Maya, Xinka y Garífuna tengan mejor acceso a sus derechos a la educación (UNICEF), a la justicia (OACNUDH)¹⁰ y a la participación política (PNUD), contribuyendo así a la construcción de un Estado que represente la riqueza de sus 22 grupos étnicos, sus culturas e idiomas.

El PNUD ha contribuido durante los últimos seis años a brindar conocimientos a los pueblos indígenas sobre el funcionamiento del sistema político y sus derechos de participación con voz y voto en las decisiones de la vida pública, tanto para elegir como para ser electo en cargos públicos.

Como ejemplo de algunos resultados, en el marco de las últimas elecciones (2011), aumentó de 18% a 29% la población indígena registrada en el padrón electoral; se registraron más mujeres que hombres, con lo cual se alcanzó un 18% más de mujeres indígenas votantes. También hubo mayor participación de indígenas para cargos de elección popular: de 153 candidatos, 17% ganó un puesto de alcalde, concejal o síndico municipal.

En 2014, el PNUD relanzó los procesos de formación política en 40 municipios, donde trabaja actualmente

con 11 organizaciones socias y 1,145 participantes. Su *Programa de Formación Política Oxlajuj Q'anil* fue creado para brindar conocimientos sobre el Estado, su historia, los derechos individuales y colectivos, incluyendo los de las mujeres, y para ejercer diálogo e incidencia en la economía y política del país.

Actualmente, las organizaciones y autoridades de los pueblos indígenas han priorizado una **Agenda Nacional**, con el apoyo de la *Coordinación y Convergencia Nacional Maya Waqib' Kej*, la cual incluye la defensa de la Madre Tierra, el buen vivir y el desarrollo rural integral.

Para apoyar el rol del Estado en el territorio, el PNUD ha venido promoviendo la **Política Nacional de Desarrollo Rural Integral** concebida por el gobierno para mejorar las condiciones de vida de la población rural pobre. Para ello, el PNUD ha vinculado las acciones del Estado con la participación de los pueblos indígenas en seis mancomunidades que suman 33 municipios donde se desarrollan procesos de formación política, de manera que tanto gobierno como ciudadanos articulen sus esfuerzos.

22 de **158** diputados pertenecen a Pueblos Indígenas. **Solo 2 son mujeres**

114 de **333** alcaldes pertenecen a Pueblos Indígenas. **Ninguna es mujer**

¹⁰ Ver Siglas al final del documento.

Promoviendo los derechos colectivos sobre el territorio



Bibiana, miembro del Consejo Maya Mam.
Foto: Caroline Trutmann.

“Dada mi vocación al servicio público, presté oídos a las inquietudes de las personas sobre rumores que corrían anunciando que empresas con capital transnacional querían instalarse en la región sin la consulta previa a nuestras comunidades” comenta Bibiana del Consejo Maya Mam de Quetzaltenango. A raíz de ello, se inició una movilización de las comunidades implicadas y se convocó a una consulta de buena fe.

Bibiana y los miembros del Consejo Maya Mam explican que el acompañamiento del Programa Maya ha sido muy valioso, pues fortaleció la organización comunitaria desde la Cosmovisión Maya y generó confianza y respaldo para ejercer sus derechos sobre el territorio.

Las consultas de buena fe son una práctica ancestral del Pueblo Maya que cuentan con el respaldo de las leyes nacionales e internacionales, en el marco del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, ratificado por Guatemala pero aún no reglamentado. La organización del Pueblo Mam motivó la participación de más de 110,000 personas en un total de ocho consultas, a las cuales el 99.5% de la población votó no.

Con el apoyo del PNUD, se ha logrado una mejor coordinación entre las autoridades comunitarias, municipales, así como un mejor ejercicio de sus derechos.

“Hemos comprendido que la pobreza no es una condena sin fin, que sí se puede cambiar la vida de la gente y la visión de las próximas generaciones. Desde que trabajo con el Consejo Maya Mam sé que es posible cambiar el sistema.”

Bibiana, Consejo Maya Mam.

“Aquí vivieron nuestros abuelos, aquí vivimos nosotros y aquí vivirán nuestros nietos y nietas. La Madre Tierra es muy sagrada, nos protege y nos da la vida; eso significa que nuestra lucha por defender la vida, el territorio y el agua es para garantizar la vida de las futuras generaciones,”
explica Mash Mash del Consejo Maya Mam de Quetzaltenango.

FORTALECIENDO LA SEGURIDAD, JUSTICIA Y PAZ



El MP es un órgano autónomo cuyo fin es velar por el estricto cumplimiento de las leyes del país.
MP, Barrio Gerona, Zona 1, Ciudad de Guatemala.
Foto: Caroline Trutmann.

A partir de su experiencia, el PNUD ha podido confirmar que el fortalecimiento de un Estado que garantice los derechos humanos y la democracia es crucial para superar las condiciones que dificultan el desarrollo humano.

El PNUD apoya el trabajo del Estado para enfrentar los altos niveles de violencia, criminalidad e impunidad en el país, los cuales limitan las oportunidades reales de las y los guatemaltecos para realizar su potencial, debilitando relaciones de confianza, convivencia y paz.

De esta manera, promueve una visión integral de los temas de seguridad, justicia y paz para el fortalecimiento del Estado de Derecho y la consolidación de la paz, lo cual incluye abordar simultáneamente los aspectos de:

prevención de la violencia y el delito

acceso a la justicia

investigación criminal y persecución penal

administración de justicia

Además, las acciones del PNUD complementan el trabajo de lucha contra la impunidad que realiza la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG).

Prevención y respuesta a la violencia y el delito a través de sistemas de análisis de la información



La Mesa de Análisis Especializado está integrada por 15 organizaciones de sociedad civil especializadas en el análisis de la seguridad ciudadana y sirve de organismo independiente asesor del Ministerio de Gobernación.

Foto: Marilis Quiñones.

“Estamos frente a un proceso que ha aglutinado los esfuerzos de sociedad civil que, bajo la coordinación del Ministerio de Gobernación, inicia una nueva etapa en la historia del país”

Marco Castillo, Representante de la Mesa de Análisis de Sociedad Civil Especializada.

La experiencia del PNUD alrededor del mundo demuestra que para garantizar la seguridad ciudadana y prevenir la violencia y el delito, los gobiernos deben contar, entre otras herramientas, con datos confiables generados por sistemas de información científicos, los cuales facilitan la toma de decisiones y la respuesta más adecuada.

El PNUD acompañó el diseño de la **Unidad de Estadísticas Criminales y Análisis Estratégico del Ministerio de Gobernación** (MINGOB) que tiene como objetivo la recopilación, el análisis y la difusión de información estadística sobre violencia y criminalidad para el diseño, implementación y evaluación de acciones políticas en materia de seguridad.

La Unidad presenta dos aspectos innovadores: primero, la participación de las principales instituciones, fuentes primarias de información en seguridad y justicia, tales como la Policía Nacional Civil (PNC), el Ministerio Público (MP), el Ministerio de Salud, el Instituto Nacional de Estadística, el

MINGOB, el Instituto Nacional de Ciencias Forenses, el Organismo Judicial, el RENAP y el Departamento de Tránsito; y segundo, la participación de 15 organizaciones especializadas de la sociedad civil mediante la creación de la **Mesa de Análisis Especializado**, un organismo independiente de consulta y apoyo a la Unidad.

“Este esfuerzo se hace en un marco de confianza absoluta entre el gobierno y sociedad civil, quienes voluntariamente deseamos realizar nuestros mejores esfuerzos por hacer un análisis científico, técnico y social para una democracia de paz y prosperidad,” explicó Marco Castillo, representante de la Mesa de Análisis de Sociedad Civil Especializada.

La Unidad fue diseñada con el apoyo del Fondo para la Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas en 2013. A este esfuerzo se sumó en 2014 un nuevo proyecto regional para apoyar la generación de información basada en evidencia que permita orientar las decisiones de los países de Centroamérica en materia de seguridad ciudadana, con el apoyo de USAID.

Este trabajo es ejemplo de la apertura institucional que venimos impulsando para proteger la integridad de los guatemaltecos.”
Mauricio López Bonilla, Ministro de Gobernación

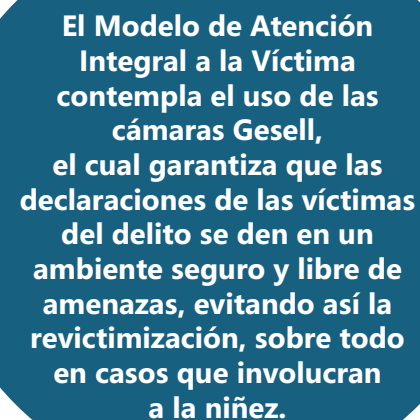
Mejorando el acceso a la justicia de las víctimas



Sala de espera para acceder a servicios del Modelo de Atención Integral en el Ministerio Público, Ciudad de Guatemala.
Foto: Caroline Trutmann.

En coordinación con UNICEF¹¹, y con apoyo del Fondo para la Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas (PBF por sus siglas en inglés), el PNUD ha contribuido a fortalecer el acceso a la justicia para las víctimas a través de la creación y expansión territorial del **Modelo de Atención Integral a la Víctima (MAI)**, el cual proporciona servicios integrales legales, psicológicos, sociales y médicos a víctimas evitando la re-victimización y agilizando la investigación criminal.

Actualmente, el MAI se implementa en 13 de las 27 fiscalías distritales donde se registran mayores niveles de violencia contra la mujer. Esto ha contribuido a aumentar la confianza de las víctimas para poner denuncias, con lo cual ha aumentado el número de personas atendidas por el MAI de 11,938 mujeres, niñas y niños en el 2013 a 20,468 en 2014.



El Modelo de Atención Integral a la Víctima contempla el uso de las cámaras Gesell, el cual garantiza que las declaraciones de las víctimas del delito se den en un ambiente seguro y libre de amenazas, evitando así la revictimización, sobre todo en casos que involucran a la niñez.

¹¹ Ver Siglas al final del documento.

Mejorando la investigación criminal y la persecución penal



El MP y la PNC han fortalecido sus capacidades técnicas en el manejo de la escena del crimen.
Foto: Caroline Trutmann.

El PNUD ha apoyado el trabajo de la PNC y del MP para que cuenten con métodos y mecanismos de investigación criminal que analicen los fenómenos y los comportamientos criminales en su conjunto, y no de manera aislada, para la desarticulación más efectiva de redes criminales.

Se ha apoyado la mejora de las capacidades técnicas de la policía y de los fiscales en el manejo de la escena del crimen y el análisis criminal, con lo cual se ha contribuido a presentar imputaciones más sólidas por parte del MP ante los tribunales de justicia.

Entre algunos de los casos resueltos que más han conmovido a la opinión pública, se encuentra el caso conocido en medios de comunicación como *"Los violadores de la Roosevelt"*, en la ciudad capital, así como la desarticulación de bandas de extorsión y narcotráfico, entre muchos otros.

El PNUD acompaña la consolidación de estrategias de largo plazo en el MP para afianzar los resultados alcanzados y enfrentar los desafíos pendientes en la lucha contra la criminalidad y la impunidad.



Los métodos y herramientas innovadoras han contribuido a mejorar la efectividad de la investigación criminal y la administración de justicia.

Foto: Caroline Trutmann

Tecnología al servicio de la investigación criminal



Agentes de la PNC procesan solvencias desde laptops en patrulla, instaladas con el apoyo del Fondo de la Paz de la ONU. La Plataforma de Tecnología de la Información permite obtener datos en segundos.

Foto: Giovanni Diffidenti.

“Esta tecnología nos ayuda a realizar un mejor trabajo. En el pasado, obtener solvencias por teléfono o por radio tomaba hasta 30 minutos. Ahora toma siete segundos, y esto nos permite acelerar el proceso y dedicar más tiempo a escuchar las necesidades de la población,” expresa una agente de policía mientras realiza chequeos de rutina en un puesto de registro.

La tecnología ha creado nuevas posibilidades para impulsar los esfuerzos de los gobiernos en su respuesta a la violencia y el crimen. En Guatemala, el Vice-ministerio de Tecnología de Información y Comunicaciones se estableció en diciembre de 2012 como pilar de la Estrategia de Gobierno para liderar una revolución tecnológica en materia de seguridad.

El PNUD ha apoyado al MINGOB en su apuesta de crear una plataforma tecnológica de información que unifique la información y brinde acceso a datos indispensables para combatir la criminalidad.

El PNUD, en conjunto con otras agencias del SNU, lanzó un programa con el apoyo del Fondo para

la Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas para mejorar la seguridad ciudadana y promover una cultura de paz.

“Este programa contempla la creación de una Plataforma Tecnológica de Información (PTI) del MINGOB, como una herramienta para procesar e interconectar datos de las distintas dependencias del MINGOB y facilitar un acceso más rápido a información clave para la lucha contra la criminalidad,” explica Manuela Sessa, Oficial de Programa del PNUD.

Hasta la fecha, la plataforma ha integrado las bases de datos de siete entidades del MINGOB¹², más la del RENAP y de la Superintendencia de Administración Tributaria.

“La plataforma tecnológica integra todas las piezas de un rompecabezas, lo cual hace posible conseguir rápidamente información requerida como identificación, antecedentes criminales, órdenes de captura, entre otros, para agilizar la investigación criminal,” explica Juan Carlos Argueta, Vice-ministro de Tecnología de la Información y Comunicación del MINGOB.

¹² Dirección General de la Policía Nacional Civil; Dirección General del Sistema Penitenciario; Dirección General del Diario de Centro América y Tipografía Nacional; Dirección General de Inteligencia Civil; Dirección General de Migración; Dirección General de Servicios de Seguridad Privada; Registro de las Personas Jurídicas.

Apoyando la justicia pronta y cumplida, especialmente para mujeres víctimas de violencia



La violencia sexual, doméstica y el femicidio, entre otras, han sido invisibilizadas, al considerarlas un asunto privado. Según la encuesta LAPOP-PNUD 2012, un tercio de las mujeres ha sido victimizada en su propio hogar, mientras que dos tercios lo han sido fuera del domicilio.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El PNUD trabaja con la Corte Suprema de Justicia en la implementación de modelos de separación de funciones administrativas y judiciales para hacer más efectiva la administración de justicia. En particular, se ha incrementado el uso de sistemas de información sobre casos judiciales para contar con un mejor seguimiento y monitoreo en el avance de los casos en sus distintas etapas judiciales. Estas reformas institucionales apuntan a una justicia más pronta y cumplida y están contribuyendo a disminuir el número de procesos atrasados en el sistema judicial.

Tomando en cuenta que la violencia contra la mujer presenta todavía altos niveles de impunidad, el PNUD ha apoyado a la Corte Suprema de Justicia en la

creación de los Juzgados de Delitos de Femicidio y otras formas de violencia contra la mujer en siete departamentos que presentan los niveles más altos de violencia contra la mujer¹³, así como la formación especializada de jueces. Por otro lado, se ha apoyado la creación de la **Unidad de Monitoreo de la Justicia Especializada en Femicidio en el Organismo Judicial**, la cual ha determinado que en 2013 y 2014 los juzgados de Femicidio produjeron el 71% de las sentencias a nivel nacional respecto a juzgados penales ordinarios. Ello demuestra la eficacia y la importancia, tanto del marco de leyes que el país ha creado entre 1996 y 2009, como de los Juzgados de Femicidio para enfrentar la violencia contra la mujer.

¹³ Guatemala, Chiquimula, Quetzaltenango, Huehuetenango, Alta Verapaz, Escuintla e Izabal.

PROMOVIENDO LOS DERECHOS DE LA POBLACIÓN LGTBI¹⁴ Y DE POBLACIONES EN MAYOR RIESGO AL VIH/SIDA



Hugo tiene 23 años, es Bachiller en Ciencias y Letras y es miembro activo de la Red de Adolescentes y Jóvenes Positivos de Guatemala. Su madre Lida le ha brindado apoyo incondicional, lo cual ha sido fundamental para que Hugo lleve una vida activa. *"El apoyo y el amor de mis padres ha hecho toda la diferencia en mi vida,"* comenta. Hugo aboga por el respeto a los derechos humanos. Sueña con una Guatemala sin discriminación en el que vivir con VIH y ser gay no conlleve el estigma y la discriminación laboral.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El Diálogo Nacional representó una oportunidad para las personas afectadas por el VIH, así como las vulnerables al mismo, presentaran sus perspectivas y propuestas sobre temas que han sido silenciados por discriminación a la identidad de género y por entornos jurídicos restrictivos.

En 2014 el PNUD y la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH) presentaron el **Informe y recomendaciones para Guatemala del Diálogo Nacional sobre el VIH y el Derecho**, el cual recogió la voz ciudadana desde la perspectiva de sus derechos humanos.

Este proceso ha sido acompañado por el PNUD en 22 países de Latinoamérica y el Caribe, en donde se han venido apoyando los esfuerzos de instituciones nacionales y de organizaciones de la sociedad civil para identificar los vacíos legales y promover sociedades más incluyentes y democráticas.

A raíz del Diálogo, se estableció una Mesa Interdisciplinaria y Multisectorial auspiciada por la PDH y el Sistema de Naciones Unidas, y liderada por la Red Legal y su Observatorio de Derechos Humanos VIH y Poblaciones en Mayor Riesgo (PEMAR), en representación de las organizaciones de sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a las recomendaciones del informe y canalizar las demandas hacia las instituciones respectivas para una respuesta efectiva.

Impulsando la Iniciativa de Salud, Justicia y VIH



Sasha es una mujer trans, tiene 22 años y cursa el último año de Bachillerato en Ciencias y Letras.
"Tenemos una identidad diferente, pero somos seres humanos que valemos y queremos salir adelante".
Foto: Giovanni Diffidenti.

Atzun taq'un PNUD tu'n tel
qniky tqal txilen tchwinqlal
jun xu'j ex jun xinaq
tuj tumilxix xjalxi qo' ex
tu'ntb'antju tuj qanq'ib'il
tu'ntzun qten tuj txub'txajal
qxolx. Tu'n tokx qxo'n qib'
atzun jun tumilal tu'n qten
kyeyix noqax alkye tumilal
anq'ib'il q'i'n tu'na.*

Ciudadades, VIH y Justicia es una iniciativa global que el PNUD está apoyando en 18 países. La Iniciativa fue acogida en 2014 por los municipios de Coatepeque y Mazatenango con el objetivo de fortalecer su gobernabilidad local en la respuesta al VIH y de contribuir al desarrollo de capacidades de las poblaciones clave, mediante la creación de políticas municipales innovadoras y programas de VIH para los grupos más vulnerables al VIH: hombres que tienen sexo con hombres, trabajadores sexuales y personas trans-género.



Yeilo Anyeli es una mujer trans, Representante de la Comunidad Trans de Suroccidente y miembro activa de la Red Suroccidente. Las mujeres trans son objeto de discriminación, marginación y violencia. Sus derechos a vivienda, trabajo, salud y educación les son negados. *"Queremos una Guatemala sin discriminación, sin violencia. No somos el problema, somos parte de la solución".*
Foto: Giovanni Diffidenti.

*(Mam) La identidad de género es una elección humana que no debe ser objeto de discriminación. El trabajo del PNUD no es promover derechos excepcionales para los grupos clave (hombres que tienen sexo con hombres, trabajadores del sexo y trans-género) y personas que viven con VIH, sino que se cumplan sus derechos inherentes como seres humanos, los cuales les son negados.

A landscape photograph showing a mountain range under a clear blue sky. The foreground and middle ground are covered in dense green pine forests on rolling hills. In the distance, more mountain peaks are visible under a hazy sky. A semi-transparent green rectangular box is overlaid on the left side of the image, containing white text.

PROMOVIENDO UNA
VIDA EN ARMONÍA
CON LA NATURALEZA



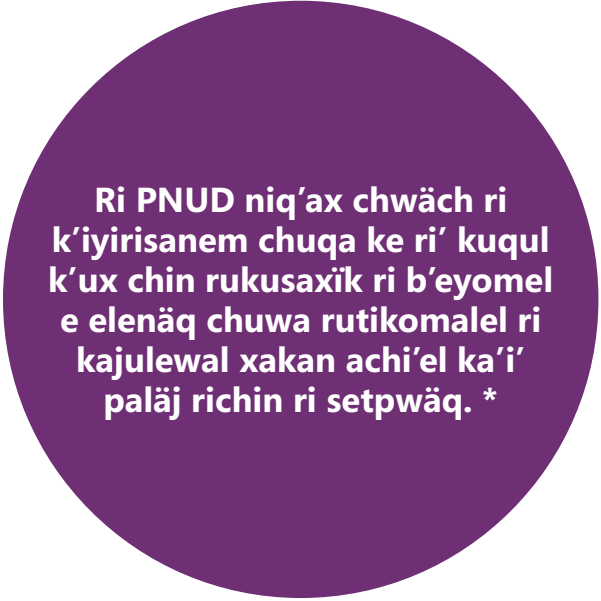
La Torre, punto más alto del Parque Regional Todos Santos Cuchumatán a 3,837 metros sobre el nivel del mar permite ver la frontera con México.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El desarrollo humano guarda una estrecha relación con el uso adecuado e inclusivo de los recursos naturales para garantizar la vida en el planeta hoy y mañana.

Los beneficios que el ser humano recibe del medio ambiente son el sustento de la vida. De la naturaleza se obtiene lo necesario para respirar, comer, vestir, construir alojamiento, curar enfermedades y recibir sustento espiritual a través de la belleza de los paisajes y la relación con la flora, la fauna, los ríos, mares y montañas.

El aprovechamiento, y a la vez el cuidado de los recursos naturales y del medio ambiente son la clave para generar una relación de armonía entre los seres humanos y la naturaleza, en la cual somos un eslabón en la cadena de la vida.

El PNUD entiende el desarrollo y el uso responsable de los servicios que se obtienen de los recursos naturales como dos caras de la misma moneda. El principio básico es hacer buen uso de los recursos para mejorar la calidad de vida, multiplicar los beneficios para la comunidad y el país, y garantizar el bienestar de las personas hoy y mañana.



**Ri PNUD niq'ax chwäch ri
k'iyirisanem chuqa ke ri' kuqul
k'ux chin rukusaxik ri b'eyomel
e elenäq chuwa rutikomalel ri
kajulewal xakan achi'el ka'i'
paläj richin ri setpwäq. ***

*(Kaqchiquel) El PNUD entiende el desarrollo y el uso responsable de los servicios que se obtienen de los recursos naturales como dos caras de la misma moneda.



La crianza de ovejas y la producción de papas en manos de la población Maya Mam son la base de la economía en la Sierra de los Cuchumatanes.
Foto: Caroline Trutmann.

EL BIENESTAR DE LAS PERSONAS Y LOS RECURSOS NATURALES SON DOS CARAS DE LA MISMA MONEDA



Miembra Maya K'iche' de la Coordinadora de Asociaciones y Organizaciones de Desarrollo Integral. Aldea Semejá I, Quiché.
Foto: Caroline Trutmann.

Cuando se habla de desarrollo, muchas veces se refiere a carreteras, edificios, construcciones, etc. y los recursos naturales y el medio ambiente son relegados a segundo plano. El PNUD ha trabajado para superar esa idea y promover un concepto de desarrollo humano basado en una relación de armonía entre habitantes y territorio.

La **Iniciativa de Ambiente y Pobreza** del PNUD y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) ha venido apoyando a la SEGEPLAN incorporando la dimensión ambiental en la planificación del desarrollo en Guatemala. La Iniciativa busca crear el vínculo entre pobreza y ambiente en tres niveles de la planificación: nacional, regional y local.

A nivel nacional, el *Plan Nacional de Desarrollo Katún Nuestra Guatemala 2032* conforma un referente importante, apoyado por la Iniciativa de Ambiente y Pobreza, el cual incluye aspectos fundamentales para la buena gestión de los recursos naturales. El *Plan* conforma el primer ejercicio nacional participativo de planificación a largo plazo.

Estos aspectos incluyen mejorar la capacidad del país a la adaptación ante el cambio climático, ampliando áreas protegidas para la conservación de ecosistemas; reduciendo los vacíos del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas (SIGAP), y promoviendo el ordenamiento territorial que aborde el cambio climático y que considere el manejo integrado de cuencas.

PROMOVIENDO ENERGÍA RENOVABLE PARA CREAR FUENTES DE INGRESO



Parque Recreativo Natural Municipal Las Conchas, Alta Verapaz.
Foto: Giovanni Diffidenti.

La energía renovable es la que se obtiene de fuentes naturales que no se agotan. Alrededor del mundo, se utiliza más energía como el diésel y la gasolina, provenientes de fósiles, que de otras fuentes como el sol y el agua, que son renovables. Revertirlo representa un importante desafío global.

En Guatemala, sin embargo, el 64% de la energía generada es renovable y el 36% es no renovable.¹⁵ A pesar de que para el año 2010 la cobertura eléctrica era del 82% en el país, los departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz y Quiché mostraban una cobertura insuficiente. En esos departamentos, la producción de energía recae fuertemente en el consumo de leña, lo cual pone en riesgo a los bosques y sus beneficios.

A la vez, el país cuenta con un gran potencial hidroeléctrico. Por lo menos la mitad de este potencial puede aprovecharse mediante pequeños proyectos hidroeléctricos de mínimo impacto ambiental. Actualmente, Guatemala usa aproximadamente 17% de su potencial hidroeléctrico; 5% de su potencial geotérmico, 0% del eólico y el 1% de su potencial solar.

A partir de estudios realizados por la Fundación Solar, organización socia del PNUD en la implementación de un proyecto para promover una mejor calidad de vida mediante el uso de la energía renovable, se identificaron los departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz, Quiché, San Marcos

y Huehuetenango como aquellos que demostraron una correlación entre altos índices de pobreza y poco acceso a electricidad, en zonas con gran potencial de producción de energía renovable.

Dentro de las principales vulnerabilidades, se identificó además que la zona, mayormente habitada por población Maya Q'anjob'al, Jakalteko, Chuj, Mam, Ixil, Q'eqchi, Poqomam, K'iche y Kaqchikel, correspondía a una de las más fuertemente afectadas por el enfrentamiento armado interno.

Estudios previos al proyecto en mención (2002-2004) revelaron que el promedio diario de ingreso por familia en esos departamentos era de:

**US\$1
por
día**

o aproximadamente Q230 por mes, colocando a la región bajo la línea de extrema pobreza.

Según su nivel de privaciones, en Alta Verapaz el 66.6% vive en pobreza extrema; en Baja Verapaz, 36%; en Quiché, 49.3%; en Huehuetenango, 43.5% y en San Marcos, 42.3%.¹⁶

¹⁵CNEE (2012).

¹⁶PNUD (2011).

Sentando las bases para el uso de la energía renovable en Guatemala



Micro hidroeléctrica comunitaria construida en base a la ruta trazada por el PNUD y Fundación Solar, sirviendo a las comunidades de Batzchocolá, Laguna Batzchocolá y Bisiquichum, en el municipio de Chajul, con un total de 160 usuarios que ahora gozan de energía eléctrica.
Foto: Giovanni Diffidenti.

Con financiamiento del Fondo de Medio Ambiente Mundial (GEF por sus siglas en inglés), el Ministerio de Energía y Minas, Fundación Solar, municipalidades y comunidades trazaron una ruta para sentar las bases del uso de la energía renovable en el país. El ejercicio partió de las necesidades de cada población participante, construyendo relaciones

de confianza y respeto entre los socios comunitarios y municipales.

Los siguientes resultados se lograron tras un proceso arduo de organización comunitaria, capacitación técnica, administrativa y empresarial, y sirven de ejemplo claro del trabajo comunitario.

Se identificaron 23 sitios potenciales en los cinco departamentos para producir electricidad mediante centrales hidroeléctricas. En 16 de ellos se realizaron perfiles técnicos y en siete estudios de factibilidad.

A raíz de los estudios de factibilidad, el Gobierno de Japón donó los fondos en convenio con el Gobierno de Guatemala para financiar la construcción de tres micro centrales hidroeléctricas en Alta Verapaz, en los municipios de Chahal, sirviendo a 11 comunidades;

Cahabón, a tres comunidades; y Panzós, a nueve comunidades. En conjunto, estas producen 416 Kw y cuentan con 888 usuarios activos.

“Cuando llegó la electricidad, celebramos. Ahora que seré papá, sé que mis hijos no crecerán en la oscuridad. La luz los acompañará y eso es una gran alegría.” Joel, Presidente Asociación Hidroeléctrica Chelense.



Chel, Chajul. La Asociación Hidroeléctrica Chelense y líderes Mayas Ixil de las comunidades administran la hidroeléctrica que suministra energía para los hogares y comercios.
Fotos: Giovanni Diffidenti.

Eb' li k'aleb'aal re Chahal,
Chik'ajb'om ut Pansos,
sa' komonil xe'k'anjelak
ut xe'xk'e rib' sa' aatin re
naq t-ok li kaxlan xaml
sa' li xk'aleb'aleb' re naq
chi ka'ma'an te'wakliik ut
te'xchaab'ilob'resi li xyu'am.*

Se amplió la red de distribución de la Micro Central Hidroeléctrica Chel en Quiché, la cual originalmente brindaba servicio a tres comunidades y 300 usuarios, extendiéndose a siete comunidades con más de 1,200 usuarios nuevos. Hoy cubre a once comunidades llevando energía a 1,600 usuarios.

“Nuestros hijos pueden aprovechar la luz eléctrica para estudiar. Cuentan con una oportunidad que nosotros no tuvimos, pues estudiábamos con velas que hacían mucho humo y afectaban la vista. Hoy pueden hasta estudiar en computadora, escuchar música y aprovechar la luz al máximo”.

Miembro de la comunidad de Las Conchas.



Estudiante Q'eqchi', Las Conchas, Alta Verapaz.
Foto: Giovanni Diffidenti

*(Q'eqchi') Tras un proceso arduo de organización comunitaria, las comunidades de Chahal, Cahabón y Panzós realizaron proyectos con energía hidroeléctrica para mejorar sus ingresos y bienestar.

***“Gracias a la energía eléctrica,
compramos un horno de pan que mejoró
nuestro negocio, y ahora confiamos en
que nuestros tres hijos que aprenden el
oficio cuenten con un mejor futuro”.***
Dueños de la Panadería de Chel, Chajul.

El proyecto implementó una experiencia piloto instalando tres micro centrales hidroeléctricas: dos en Baja Verapaz y una en Alta Verapaz, utilizando la corriente de agua de pequeñas quebradas que generan suficiente energía para iluminar una casa pequeña o para hacer funcionar aparatos como computadora pequeña, radio, televisor y para cargar celulares.



Panadería, Chel, Chajul.
Foto: Giovanni Diffidenti.



"Mi papá es barbero, pero en su tiempo no había electricidad. Cortaba pelo con tijeras. Ahora, yo uso máquina para cortar pelo. El negocio abre a partir de las 6 de la tarde, cuando hemos terminado el trabajo en el campo. Las personas también prefieren venir a esa hora, por lo que la luz nos ayudó mucho."
Barbero Chel, Chajul.

Barbería, Chel, Chajul.
Foto: Giovanni Diffidenti.

“La energía vino a mejorar mucho nuestro trabajo, la organización de las mujeres y la vida de la comunidad. Ahora ahorramos tiempo en moler el maíz. Lo que nos tomaba una hora hoy se hace en segundos. El dinero que juntamos nos sirve en emergencias mediante préstamos con pequeño interés. Nuestro deseo es que el negocio crezca.”

Catalina, Las Conchas, Chahal.

La energía eléctrica ha permitido a las comunidades iniciar nuevas actividades productivas, tales como la elaboración de pan, servicios de barbería, carga de celulares, y mejorar técnicas agrícolas con energía renovable, como por ejemplo remplazando secadoras de cardamomo que funcionaban con diésel. También ha permitido la venta de bienes y servicios con valor agregado, como las tiendas de consumo básico que ahora pueden refrigerar y vender productos lácteos, carne y otros. Y ha mejorado el acceso a medicinas y vacunas, pues ahora pueden refrigerarse.



Catalina es parte de un grupo de 12 mujeres Q'eqchi' de Las Conchas, Chahal, Alta Verapaz, quienes se organizaron para iniciar un negocio de Molino de Nixtamal operado con energía eléctrica.

Foto: Giovanni Diffidenti.

AGUA PARA LA VIDA



Campaña de sensibilización sobre el manejo de la basura en San Marcos por parte de la Mancuerna.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El PNUD ha promovido el uso eficiente y responsable del agua como un derecho humano básico. La ausencia de una Ley del Agua que garantice el acceso y establezca reglas claras para su uso ha impedido que quienes no tienen acceso cuenten con una base legal para demandar que sea igualmente distribuida entre todos y todas.

Para responder a este reto, el PNUD trabajó con cuatro agencias del Sistema de Naciones Unidas (UNFPA, UNICEF, OPS/OMS y FAO)¹⁷ y facilitó la coordinación de las 18 instituciones nacionales que tienen responsabilidad en el manejo y regulación del agua en el país. Con fondos de España, este esfuerzo promovió una mayor conciencia sobre la importancia del acceso al agua, tanto para consumo familiar, como productivo.

Como resultado de esta iniciativa, se creó una propuesta de **Política de Agua y Saneamiento** bajo la responsabilidad del MSPAS, la cual fue aprobada y ratificada en San Pedro Sacatepéquez. La FAO y el MAGA desarrollaron una política de riego, la cual ha sido aprobada. Además, se creó una **Agenda Nacional del Agua** que traza la ruta a seguir para regular su uso, la cual incluye dos elementos: un diagnóstico realizado sobre la cantidad de agua disponible en el país, y un plan maestro que contempla cómo utilizarla, aprovecharla, depurarla y regresarla a la fuente de donde fue tomada. Finalmente, en la Ley de Presupuesto Nacional se ha incluido un clasificador que permite identificar dónde hay recursos para el agua. A partir de 2013, ello obliga a las instituciones a reportar su ejecución en materia de agua cada seis meses.

A nivel local, se llevó esta experiencia a la Mancomunidad de Municipios de la Cuenca del Río Naranjo (Mancuerna), donde se venía trabajando desde hacía 10 años en la sensibilización del uso del recurso. Ello facilitó llegar a acuerdos que establecieron las tarifas y los reglamentos para el uso del agua.

El PNUD ha venido apoyando a la Mancuerna para reducir la contaminación del ambiente y del agua mediante una campaña de sensibilización sobre el manejo de la basura en los municipios de la parte alta de la cuenca. Como resultado, se han recuperado espacios contaminados y se han convertido en espacios verdes de recreación. Los vecinos separan adecuadamente su basura y el pago del servicio permite un tratamiento adecuado de los residuos.

At toklen qchwinqlal ti'j
qk'a' a' tuj qanq'ib'il. Toj
kyaqil twitz qtanmi at nim
xoch jatumil ntzaj kanet
a'. Inte' nim xjal nti' kyk'a
a' tu'ntzaj nya b'a'n tumilal
tku'x tuj kawb'il kyjatun
nya nim xjal at kyk'a' a' tzi
kyja.*



Juan Carlos Díaz, Coordinador de Obras y Servicios Públicos Intermunicipales de la Mancuerna en la Planta de tratamiento de residuos sólidos, donde se recicla el plástico, papel, vidrio, orgánico e inorgánico. El proceso busca minimizar el impacto de los residuos en las fuentes de agua y mejorar el medio ambiente.

Foto: Giovanni Diffidenti.

*(Mam) El agua es un derecho humano fundamental. Guatemala cuenta con una gran riqueza de agua. Sin embargo la ausencia de una ley del agua que garantice y establezca reglas claras para su uso ha impedido la repartición equitativa.



“La basura se acumulaba en este parque. Gracias al trabajo de la Mancuerna, se recuperó ese espacio. Hemos aprendido a clasificar la basura y nuestras calles se mantienen limpias”.
Vecina de San Marcos.

Espacio verde recuperado por la Mancuerna.
Foto: Giovanni Diffidenti.

CONSERVANDO LAS ÁREAS PROTEGIDAS A TRAVÉS DEL ECOTURISMO COMUNITARIO



Comisión de Ecoturismo, Aldea Tuicoyg, Área Protegida del Parque Regional Todos Santos Cuchumatán, Huehuetenango.
Foto: Giovanni Diffidenti.

El PNUD promueve el turismo ecológico como un medio para generar recursos que contribuyan al financiamiento de las Áreas Protegidas Municipales y Comunitarias, a la vez que conserven la riqueza natural que las caracteriza.

Para llenar vacíos existentes en el financiamiento del SIGAP, el PNUD ha trabajado con el CONAP, a través del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, en la actualización del marco legal y de herramientas para promover el ecoturismo en siete Áreas Protegidas del Altiplano Occidental, las cuales comprenden 152,146 hectáreas de bosques.

A partir de la gestión comunitaria, el PNUD promueve alianzas y sinergias para la conservación entre el Gobierno de Guatemala, el sector privado, las municipalidades y las comunidades asentadas en los alrededores de las áreas protegidas.

“Buscamos prepararnos mejor para recibir a los turistas. Todos Santos es un bello lugar, con maravillosas montañas, senderos boscosos y una gran riqueza artesanal y cultural. Con el proyecto de Ecoturismo, estamos adquiriendo conocimientos para desarrollar estas capacidades.” Sebastián, Presidente, Comisión Ecoturismo, Aldea Tuicoyg, Parque Todos Santos Cuchumatán, Huehuetenango.



Vista panorámica de La Laguna de Chicabal, Quetzaltenango hacia la Costa Pacífica. La Laguna de Chicabal es parte de un proyecto que busca promover el ecoturismo para financiar el Sistema Guatemateco de Áreas Protegidas con financiamiento del Fondo de Medio Ambiente Mundial.

Foto: Giovanni Diffidenti.

PEQUEÑAS DONACIONES CON IMPACTO GLOBAL



Juana es Maya K'iche', Presidenta de la Agrupación Agroecológica Jon Noj, San Antonio Sija, San Francisco El Alto, Tonicapán.
Foto: Silvia María Aragón.

“Las mujeres nos hemos asociado para participar del cuidado del bosque. Las actividades de siembra y forestación se han vuelto parte de nuestro día a día.”

Juana, Agrupación Agroecológica Job Noj, Totonicapán.

Juana es presidenta y promotora de la agrupación de mujeres Agroecológica Job Noj de San Antonio Sija, San Francisco El Alto, en el Departamento de Totonicapán. Junto a 15 mujeres vecinas, y un solo vecino, fundador del grupo, cuidan y gestionan los recursos del bosque en la cadena montañosa que atraviesa la comarca de Totonicapán, desde la Sierra de Sija hasta la cumbre María Tecún, lugar sagrado para los pueblos indígenas y de gran importancia ecológica, principalmente en la producción de agua.

El cambio climático, sin embargo, ha tenido graves consecuencias en su hábitat. Un incendio devastó el bosque próximo a la comunidad, acentuando las condiciones de vulnerabilidad que enfrenta la población.

“Qatoq’am taq le qawok ja are taq kaqa chajij chi man kaqa choy ta le che’, xuquje qa b’anom taq jastaq jacha ne le q’ayes uwa’ le tiko’n, ch’ajb’al wi’aj, ch’upaq man kub’an taj k’ax che le uwachulew. Le k’ultijonem kuk’utu chiqawach le je’likataq b’antajik che le qatiko’n, kuya’o qachuq’ab’ kaqetamaj chi katajin kaqa ya’o jororem taq wa’ uk’ya chike le qa wok ja” Wokaj ixoqib’ kaki chakub’ej le utza tikonik Job’ Noj pa Chwimiq’ina’*

**(K’iche) “Hemos beneficiado a nuestras familias a la vez que prevenimos la tala de árboles, y hemos creado productos como abono orgánico, champú y jabón ecológico. Las capacitaciones nos enseñan buenas prácticas en los cultivos y nos motiva el saber que estamos brindando alimentos saludables para nuestras familias”*
Mujeres de la agrupación Agro-ecológica Job Noj en Totonicapán.



Las mujeres juegan un papel fundamental en la economía familiar. Vilma, promotora Agrupación Agro ecológica Job Noj; Clara, miembro de la Junta Directiva del PPD.
Foto: Silvia María Aragón

Con el apoyo financiero y técnico del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) del Fondo de Medio Ambiente Mundial y el PNUD, el grupo logró ampliar el vivero, mejorar la cosecha y el cuidado del bosque. *“Hemos beneficiado a nuestras familias a la vez que prevenimos la tala de árboles, y hemos creado productos como abono orgánico, champú y jabón ecológico. Las capacitaciones nos enseñan buenas prácticas en los cultivos, y saber que estamos brindando alimentos saludables para nuestras familias nos motiva,”* expresa el grupo, quienes a su vez transfieren estos conocimientos a otras mujeres de la comunidad.

La implementación del programa de pequeñas donaciones a nivel global se lleva a cabo a través del PNUD, quien desde su inicio en 1992 facilitó su creación alrededor del mundo para ayudar a resolver los problemas que afectan al medio ambiente en todo el mundo, realizando su trabajo desde la acción comunitaria con un impacto global.

“La amenaza a las especies de pino, en particular la plaga del Pino Colorado, la deforestación y el incendio nos llevaron a organizarnos y a promover activamente el bienestar de nuestra comunidad”, explica Francisco, quien fue el pionero en formarse en la Pastoral de la Tierra e iniciar capacitaciones enfocadas en la conservación y protección del bosque.

FOMENTANDO UNA VIDA EN ARMONÍA CON LOS BOSQUES Y LOS MARES



Los manglares conforman el ecosistema más representativo del Litoral del Pacífico. El mangle cumple diversas funciones como hábitat para una gran diversidad de animales y plantas, en particular de especies migratorias. Es también fuente de recursos para la población del área.
Foto: Giovanni Diffidenti.

Los bosques seco en el suroriente y húmedo en el occidente de Guatemala, así como los ecosistemas de la zona marino costera son importantes hábitats para un gran número de especies animales y plantas. A la vez, brindan servicios fundamentales para muchas comunidades, quienes dependen del agua y del suelo para producir alimentos, así como de recursos como la pesca y el turismo para vivir. Sin embargo, hasta la fecha, la conservación de los bosques y de la zona marino costera no ha sido abordada de forma integral.

Para responder al reto, se ha articulado a un gran número de actores públicos y privados, quienes han unido esfuerzos para generar nuevas formas de desarrollo que mejoren el bienestar de las poblaciones que dependen de los bienes y servicios de los bosques y del área marino costera, a la vez que conserven la gran riqueza de la diversidad biológica del país.

Con financiamiento del Fondo del Medio Ambiente Mundial, y en coordinación con el MARN, CONAP, SEGEPLAN, INAB, INFOM, DIPESCA-MAGA¹⁸, gobiernos locales, asociaciones comunitarias, organizaciones de sociedad civil, academia y sector privado, el PNUD promueve la planificación desde y con las comunidades, así como su participación en el buen uso de los recursos naturales.

Además, estas acciones buscan apoyar a Guatemala en el cumplimiento de los mandatos de sus instituciones y los compromisos asumidos por el país a nivel nacional e internacional, tales como el Plan Nacional de Desarrollo Katún 2032, la Política Marino Costera, la Ley de Cambio Climático, y el Convenio de Diversidad Biológica.

¹⁸ Ver siglas al final del documento.

GUATEMALA, ¿TE QUEREMOS LIMPIA Y VERDE!

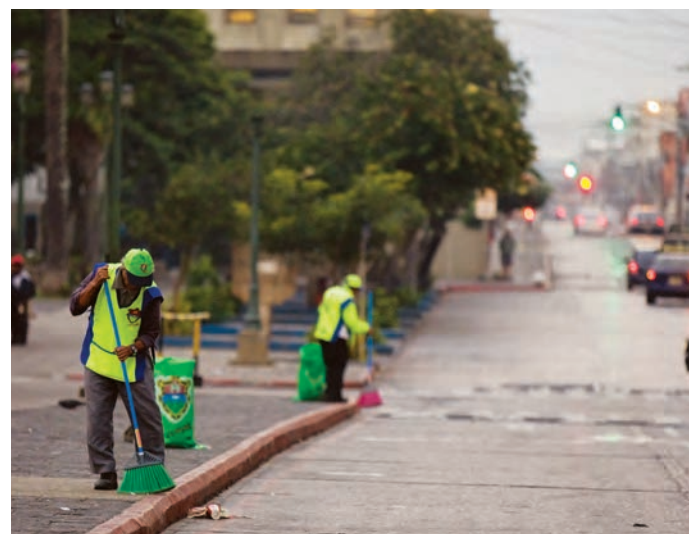


Centro Histórico, Ciudad de Guatemala. La Municipalidad de Guatemala inicia actividades de limpieza muy temprano por la mañana, antes de que las y los ciudadanos salgan de sus casas a sus actividades cotidianas.

Foto: Giovanni Diffidenti.

El PNUD ha acompañado a la Municipalidad de Guatemala en la ejecución de su programa de Desarrollo Metropolitano, financiado con recursos propios del gobierno local, el cual tiene como objetivo mejorar la calidad de vida de los habitantes del área metropolitana para propiciar mejores condiciones de desarrollo humano.

Además de brindar asistencia técnica, el PNUD ha administrado los recursos municipales siguiendo normas estrictas en la gestión de recursos, asegurando que cada quetzal que la municipalidad destina al desarrollo metropolitano sea utilizado de la manera más eficiente, en apoyo al cumplimiento de sus objetivos. Uno de los ejemplos más tangibles es el programa *Limpia y Verde*, por medio del cual la Municipalidad asegura espacios públicos limpios y verdes que cumplan con las demandas y expectativas de la ciudadanía.



Alrededor de 900 personas trabajan diariamente limpiando la ciudad.
Foto: Giovanni Diffidenti.



GUATEMALA Y SUS BUENAS PRÁCTICAS



La Delegación de Nepal, encabezada por el Secretario del Ministerio de Paz y Reconstrucción Dhana Bahadur Tamang y la Representante Residente del PNUD y Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas en Guatemala, Valérie Julliard, agradecen mutuamente la colaboración entre países facilitada por el PNUD.

Foto: PNUD Guatemala.



Delegación de Etiopía hace entrega de un reconocimiento a Eloy, pequeño productor de café de la Cooperativa Nuevo Sendero, Santa Rosa, durante la visita de intercambio de experiencias.
Foto: Silvia María Aragón.

Promover la innovación para el intercambio de conocimientos y mejorar el desarrollo de capacidades son elementos clave de la manera en que el PNUD trabaja para ayudar a los países a lograr sus objetivos de desarrollo. La combinación del aprendizaje en la práctica, junto con la participación en una reflexión abierta y compartida, es una característica clave de este trabajo.

Guatemala es una referencia a nivel mundial por la riqueza de su diversidad étnica, cultural y lingüística, por sus buenas prácticas en el cultivo de café y por los pasos que ha dado para alcanzar la paz mediante la implementación de medidas de justicia de transición tras las graves violaciones de derechos humanos cometidas durante el enfrentamiento armado interno.

Con el objetivo de promover la Cooperación Sur-Sur, en 2013, Guatemala fue el país anfitrión de una delegación oficial de Nepal. Diecisiete años después de la firma de la paz en Guatemala, y siete años más tarde desde la firma de la paz en Nepal, el PNUD acercó dos procesos que dieron cuenta de su experiencia sobre las lecciones aprendidas, los aciertos y los retos pendientes para consolidar la paz.

Como parte de un intercambio de experiencias, promovido por el Programa de Materias Primas Verdes del PNUD, en 2014, una delegación de Etiopía visitó Guatemala y Costa Rica para conocer las prácticas agrícolas y comerciales del café, en particular la eficiencia de la cadena de suministro, la gestión de la biodiversidad, la participación social y los marcos regulatorios para que la industria prospere de manera sostenible.

“Conocer la experiencia de Guatemala a 17 años de la firma de sus propios acuerdos de paz nos ha permitido apreciar un proceso en el transcurso del tiempo, y de cierta manera nos ha iluminado el camino alertando sobre aquellos temas que pueden amenazarla.”

Secretario del Ministerio de Paz y Reconstrucción de Nepal Dhana Bahadur Tamang

Le uk'xeb'anik taq no'jib'al
xuquje' le je'likataq b'antajik ub'e
uxe'al arech le PNUD kachakun kuk'
taq le tinamit xuquje' le uwinaqil
arech ka ki riqo usuk'el ub'eyal le
k'i taq k'axk'olil chirij le k'yanem
k'aslemal. Ruk' ne we ub'ixik ri, le
PNUD xujaqo jun q'atunem che le
Etiopía arech xol ketamaj chirij le
chak waral pa Paxil Kayala', chirij le
utiko'nsab'exik le kape'; xuquje' rech
Nepal arech xki ano' jun jalwachinem
q'atunik chirij le ub'e le utzukuxik
le jororem k'asasem.*

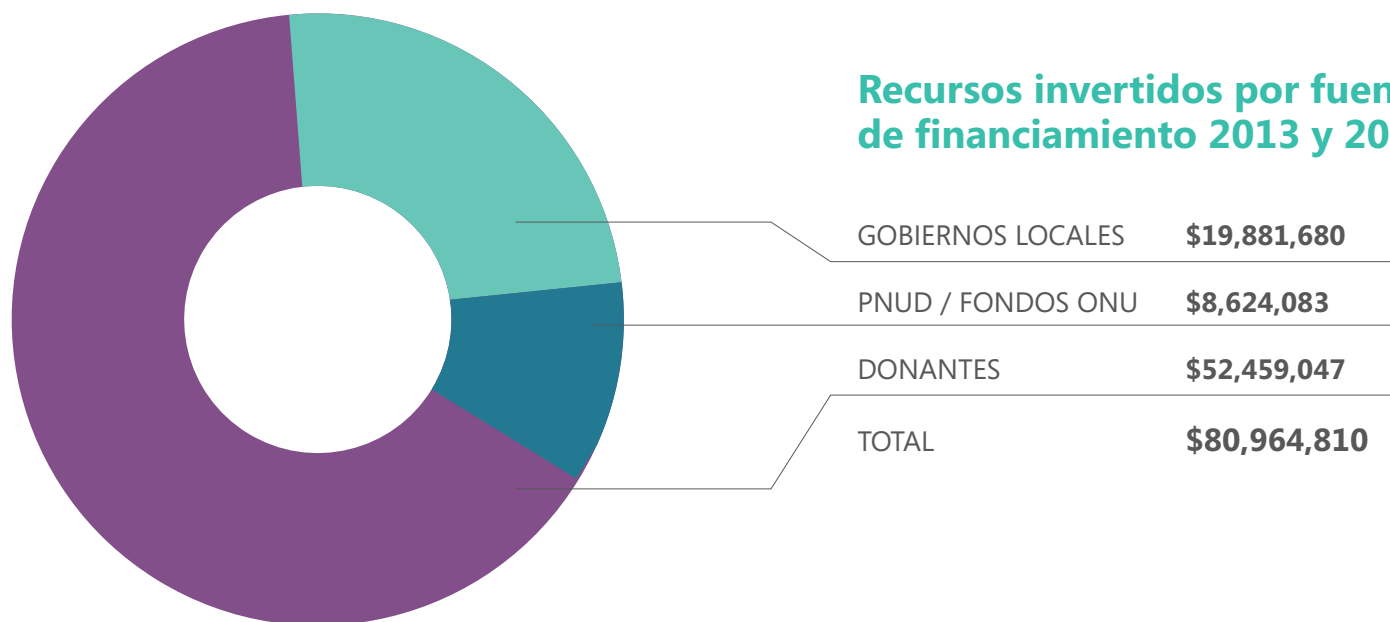
*(K'iche) El intercambio de conocimientos y buenas prácticas son elementos clave de la manera en que el PNUD trabaja para que los países y sus ciudadanos encuentren soluciones a los principales problemas de desarrollo. En ese marco, PNUD facilitó una visita de Etiopía para conocer la experiencia de Guatemala en el cultivo de café; y de Nepal para realizar un intercambio sobre los procesos de paz.



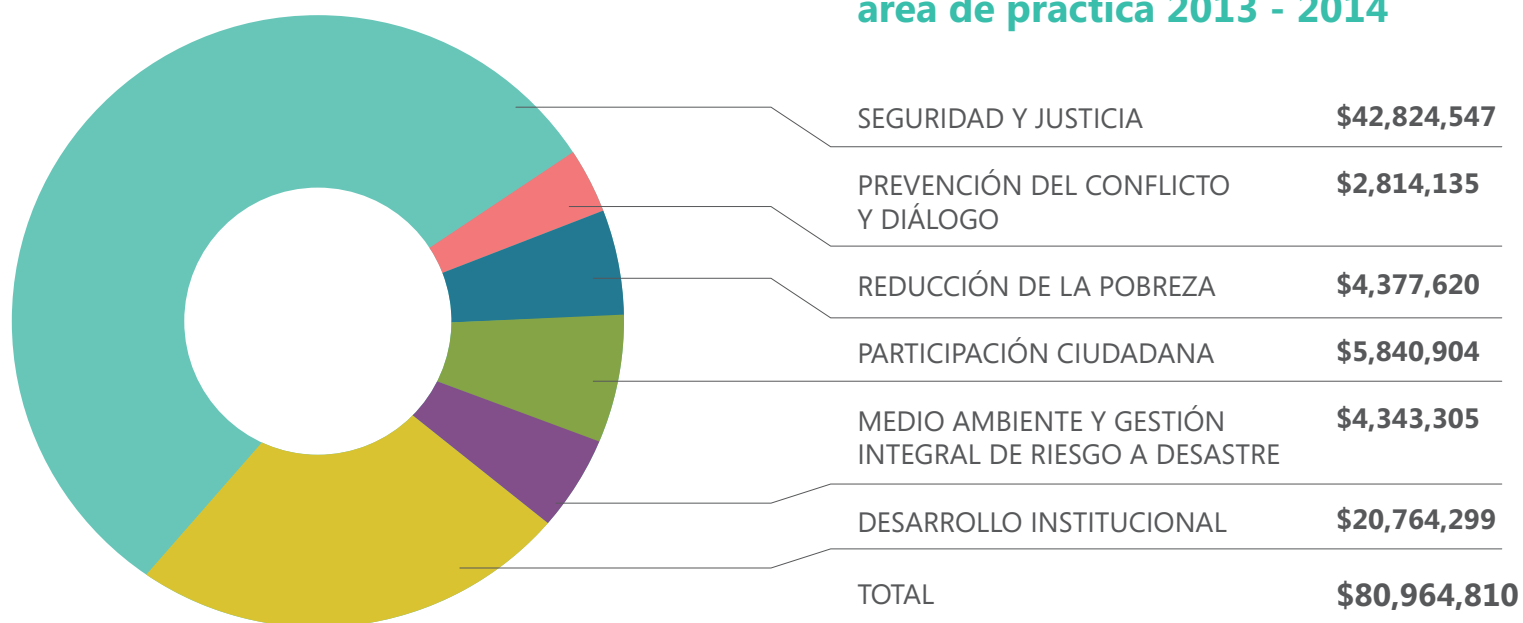
RECURSOS INVERTIDOS EN 2013-2014

Población Mam, Huehuetenango.
Foto: Caroline Trutmann.

Recursos invertidos por fuente de financiamiento 2013 y 2014



Distribución de recursos por área de práctica 2013 - 2014



LISTA DE PROYECTOS, SOCIOS, DONANTES Y ALCANCE GEOGRÁFICO

PROYECTO	SOCIOS
Acceso a mercados pequeñas y medianas empresas (MYPYMES)	Agexport, PROMERCADOS y FIDA
Apoyo a la consolidación del derecho a la verdad, justicia y reparación y medidas de no repetición para las víctimas del conflicto armado interno en Guatemala	MP, OJ, Bufete Jurídico Rabinal, GAM, ODHAG, IW y IIARS
Apoyo a la formulación de la Política de Desarrollo Social	MIDES, EUROSOCIAL y FUNDAZUCAR
Apoyo a la Institucionalización del Ministerio de Desarrollo Social	MIDES
Apoyo a la Respuesta Nacional en VIH/SIDA	Municipalidades, ONUSIDA y PDH y APEVIHS
Apoyo al Sistema Nacional de Diálogo y Planificación Territorial (SNDP)	SND y SEGEPLAN
Apoyo al Sistema Nacional de Planificación Territorial (SEGEPLAN)	SEGEPLAN
Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG)	MP, MINGOB y OJ
Conservación de la diversidad biológica en plantaciones de café: transformando practicas productivas en el sector cafetalero por medio del aumento de la demanda del mercado en relación al café certificado sostenible	Rainforest Alliance, Red de Agricultura Sostenible
Conservación y Uso Sostenible de la Biodiversidad en Áreas Protegidas Marino Costeras	MARN, CONAP, DIPESCA-MAGA, INFOM, OCRET, INAB y municipalidades
Contención y reducción de la conflictividad	PAPEP y BCPR
Desarrollo de capacidades para el diseño e implementación del proceso de recuperación post desastre en los departamentos de mayor afectación por el sismo del 7 de noviembre de 2012	CONRED y MANCUERNA
Desarrollo de capacidades para recuperación post desastre en el departamento de San Marcos	CONRED y MANCUERNA
Estrategia de apoyo para la disminución de la conflictividad	Congreso de la República
Estrategia Nacional de Biodiversidad y su Plan de Accion, en el marco de la Convención de Diversidad Biológica 2011 – 2020 (NBS PAP)	CONAP

DONANTE (por monto descendente)

Agexport

FCP

UNFPA, UNICEF Y PNUD

PNUD

PNUD

España

PNUD

EEUU, Suecia, UE, Países Bajos, Noruega, Finlandia, Canadá, Suiza, España, AECID, Alemania y Reino Unido

FMAM

FMAM

Suiza y PNUD

PNUD

PNUD

PNUD

FMAM

ALCANCES DE ACCIONES

Nacional, con acciones en El Salvador, Honduras y Nicaragua.

Nacional. BAJA VERAPAZ: Rabinal. CHIQUIMULA: Comunidad El Jute. QUICHE: Nebaj. GUATEMALA: Ciudad de Guatemala.

Nacional

Ciudad de Guatemala

Nacional

ALTA VERAPAZ: Panzos, Tamahu, Senahú, Tukurú, La Tinta, Panzoz. IZABAL: El Estor.

Nacional

Nacional

REGIONAL: Guatemala, Colombia, El Salvador, Peru, Honduras, Brazil

SAN MARCOS: Ocos. RETALHULEU: Retalhuleu. ESCUINTLA: La Gomera, Iztapa, Masagua y San José. SANTA ROSA: Guazacapán, Chiquimulilla y Taxisco. JUTIAPA: Moyuta, Pasaco.

Nacional

Municipios afectados por el sismo en el departamento de San marcos.

Municipios afectados por el sismo en el departamento de San marcos.

Nacional

Nacional

PROYECTO

SOCIOS

Evaluación de ecosistemas y bienestar humano	Defensores de la Naturaleza; World Wild Foundation; UVG; SEGEPLAN, MARN, MAGA y SESAN
Fortalecimiento de la presidencia de Guatemala	Presidencia
Fortalecimiento de las capacidades municipales para el desarrollo de políticas sociales locales con énfasis en juventud (MUNIJOVEN)	Municipalidad de Guatemala
Fortalecimiento de las capacidades nacionales para la atención a la víctima	MP
Fortalecimiento de las capacidades nacionales para la investigación criminal	MP
Gestión de la Información basada en evidencias (INFOSEGURA)	MINGOB, Mesa Técnica Interinstitucional: INE, OJ, MP, Sistema Penitenciario, PNC, Dirección de Migración, Dirección de Tránsito, MSPAS, INACIF, SBS, SEGEPLAN y MINGOB. Mesa de Análisis Especializado: Demos, ASIES, IEPADES, Grupo Ceiba, Fundación Myrna Mack, NDI, Comisión de Justicia, Psicología USAC, GIZ, CÍPREVI, ICCPG, FOSS, IPNUSAC, IDEM, IILA, CEG, CABI, Universidad de Occidente, Grupo de Apoyo Mutuo, Fundación Red Sobrevivientes de Violencia Doméstica y URL.
Informe Nacional de Desarrollo Humano (INDH)	INE, SEGEPLAN, CODISRA, SEPREM, MIDES, MINECO, CONJUVE, MSPAS, OJ, DEMI, PDH, CONCYT, Fundación Soros de Guatemala, IDRC, CALDH, Interpeace, Foro Permanente de Partidos Políticos, RENOJ, Empresarios juveniles, ONEG, Grupo Ceiba, Caja Lúdica, Demos, Asamblea Nacional de Jóvenes de Guatemala, AGAAI, CONIC, ANAM, CONFECOOP, COS, AGEXPORT, Incide Joven, Alianza Internacional de Reforestación, Alianza de Mujeres Rurales por la Vida, Tierra y Dignidad, Asociación Gremial de Empresariado Rural, FLACSO, AVANCSO, ICEFI, ASIES, CIEN, IDIES, IDEI, IUMUSAC, INGEPE, INCEDES, IARNA, CSUCA, UVG, URG, URL, Universidad Mesoamericana, IPNUSAC, HDCA, FGER, CENTRARSE, FUNDESA, Cámara de Comercio, CACIF, Génesis Empresarial, NDI.
Iniciativa de Biodiversidad y Finanzas (BIOFIN)	CONAP, MARN, SEGEPLAN y MINFIN
Investigación casos enfrentamiento armado interno (1325) Reafirmando los derechos de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual en situación de conflicto y post conflicto	MP, OJ, Bufete Jurídico Rabinal, ECAP, GAM y ODHAG
Lucha contra la impunidad para la consolidación de la Paz	OJ y MP

DONANTE (por monto descendente)

ALCANCES DE ACCIONES

PNUMA Y PNUD	ZACAPA: Usumatlán, Teculután, Estanzuela, Huité, Río Hondo y Zacapa. EL PROGRESO: San Agustín y San Cristóbal Acasaguastlán.
Suecia y PNUD	Nacional
Italia y Municipalidad de Guatemala	Ciudad de Guatemala
UNICEF y FCP	Nacional, con presencia en Huehuetenango, Quetzaltenango, Chimaltenango, Guatemala, Mixco, Villa Nueva, Quiché, San Marcos, Sololá y Petén.
FCP	Nacional
USAID	Nacional
PNUD, Suecia y UNFPA	Nacional
Alemania, UE, Flandes, Noruega y Suiza	Nacional
FCP	BAJA VERAPAZ: Rabinal. CHIQUIMULA: Comunidad El Jute. QUICHE: Nebaj.
BPPS PNUD	Nacional

PROYECTO

SOCIOS

Manejo Sostenible del Bosque con Múltiples Beneficios Ambientales Globales

MARN, CONAP, INAB, MAGA, SEGEPLAN, FUNDAECO Y municipalidades

Observatorio nacional de criminalidad y violencia	MINGOB, Mesa Técnica Interinstitucional: INE, OJ, MP, Sistema Penitenciario, PNC, Dirección de Migración, Dirección de Tránsito, SBS, MSPAS, INACIF Y MINGOB.
Plan de eliminación total de los Clorofluorocarbonos en Guatemala	MARN
Plataforma tecnológica de la información del Ministerio de Gobernación	MINGOB
Proceso de consulta nacional inclusiva de la Agenda de Desarrollo Post 2015	N/A
Programa Conjunto (FAO OPS/OMS PNUD): La Inseguridad alimentaria una amenaza a la seguridad humana de la población Pocomam asentada en el corredor seco	MAGA, MSPAS, SEGEPLAN, Fundación Mejora y municipalidad
Programa Conjunto FAO, OPS/OMS, PNUD Reducción de vulnerabilidades para contribuir al desarrollo rural en cinco municipios de las cuencas de los ríos Coatán y Alto Suchiate	SEGEPLAN, MAGA, MSPAS, Fundación Toriello, Fundación Solar, CEDIM, Ajchmol, Caritas y municipalidades
Programa Conjunto OACNUDH, UNICEF, PNUD Programa Maya	Gobierno de Guatemala. Organizaciones copartes del componente formación política: Asociación Consejo de Unidad Campesina de Guatemala, CUCG; Defensoría Indígena Wajxaqib' Noj; Colectivo Investigaciones Sociales y Laborales, COISOLA; Junta Directiva y el Consejo de Alcaldes Comunales de los 48 Cantones de Totonicapán; Asociación Comunitaria de Desarrollo Integral Mam –ACODIMAM; Asociación Guatemalteca de Mujeres Indígenas Maya Mam - Consejo Maya Mam; Asociación Para el Desarrollo Integral Maya Ajchmol, ADIMA; Instancia de Consenso del Pueblo Maya Q'eqchi' - Poqomchi' de Alta Verapaz - K'amol B'e; Asociación Pro Bienestar en Acción APROBA SANK; Consejo Coordinador del Pueblo Xinka de Guatemala – COPXIG y Proyecto CACTUS.

DONANTE (por monto descendente)

ALCANCES DE ACCIONES

FMAM	HUEHUETENANGO: Todos Santos Cuchumatán, San Pedro Soloma, Santa Eulalia, Chiantla, San Juan Ixcoy. SANTA ROSA: Casillas, San Rafael Las Flores. JALAPA: Jalapa, Monjas, Mataquescuintla, San Pedro Pinula, San Carlos Alzatate, San Luis Jilotepeque, San Manuel Chaparrón. JUTIAPA: El Progreso, Quesada, Santa Catarina Mita, Asnción Mita, Agua Blanca.
FCP	Nacional
Protocolo de Montreal	Nacional
FCP	Nacional
España	Nacional
FFSH	San Luis Jilotepeque, departamento de Jalapa.
Suecia	SAN MARCOS: Tacaná, Tajumulco, Sibinal, Ixchiguán y San José Ojetenam.
Noruega	SACATEPEQUEZ: San Bartolomé Milpas Altas, San Antonio Aguas Calientes, San Juan Alotenango, Sumpango, Santa María de Jesús, Sacatepequez. CHIMALTENANGO: San Juan Comalapa, San José Poaquil, San Martín Jilotepeque, Patzun, Santa Apolonia, Patzicía, Parramos. SOLOLA: Concepción Huista, Santiago Chimaltenango, Sololá, San Pedro la Laguna, Santa Cruz la Laguna, Santa Clara la Laguna, Santa Catarina Ixhuacan, Santa Catarina Palopo, San José Chacayá, San Pablo la Laguna, Santa Catarina. QUICHE: Ixacan, Chiché, Patzité, Santa Cruz del Quiché Playa Grande, Patzité San Bartolomé Jocotenango, Quiche. BAJA VERAPAZ: Panzos, Cobán, San Cristóbal, Tamahu, Lanquín, Senahú, Chahal, Santa Cruz Verapaz, Raxuha (Alta Verapaz), Cubulco, San Miguel Chicaj, Purulhá, Salamá, Baja Verapaz, Santa Cruz. HUEHUETENANGO: San Idelfonso Ixtahuacán, Concepción Huista, Santiago Chimaltenango, San Antonio Huista, Aguacatán,

PROYECTO

SOCIOS

Programa de Acompañamiento a la Justicia de Transición
(PAJUST)

SEPAZ, MICUDE, AHPN, IPDH, FAFG, IIARS, Acción Ciudadana, ASOMOVIDINQ, CAFCA, CEDFOG, CEG, CIIDH, CIJ, CONAVIGUA, ECAP, FMM, ACONANI, GAM, Liga Guatemalteca de Higiene Mental, Oxlajuj Ajpop, Tierra nueva, ADIVIMA, Bufete de Derechos Humanos, CALDH, COISOLA, FAMDEGUA, FLACSO, FRMT, UDEFEGUA, ACOPDRI, AJKEMBAB, ASOCDENEB, ASOQANIL, CONCODIG.

DONANTE (por monto descendente)

ALCANCES DE ACCIONES

San Pedro Necta, San Juan Ixcoy, Todos Santos Cuchumatanes, Colotenango, San Juan Atitan, San Gaspar Ixchil, Huehuetenango. TOTONICAPAN: San Bartolo Aguas Calientes, San Cristóbal. QUETZALTENANGO: Zunil, San Francisco la Unión, Olintepeque, Salacajá, La Esperanza, Cajolá, San Miguel Siguilá, San Martín Sacatepequez, Palestina de los Altos. SAN MARCOS: San José Ojetean, Tejutla, San Cristóbal Cucho, Río Blanco, San Pablo, San Rafael pie de la Cuesta, Esquipulas Palo Gordo. SUCHITEPEQUEZ: Samayac. IZABAL: Livingston, Puerto Barrios. RETALHULEU: Retalhuleu, San Sebastián, Santa Cruz Muluá, San Martín Zapotitlán, San Felipe, San Andrés Villa Seca, Champerico, Nuevo San Carlos, El Asintal.

Suecia, USAID, Países Bajos, Canadá, Catalunya, FCP y PNUD

Acciones de alcance nacional; y en los siguientes departamentos y municipios: GUATEMALA: Villa Nueva, Mixco, San Juan Sacatepéquez, Santa Catarina Pinula, San José Pinula, San José del Golfo, Palencia, Chianutla, San Pedro Sacatepéquez, San Raymundo, Chuarrancho, Fraijanes, Amatitlán, Villa Canales, San Miguel Petapa; CHIMALTENANGO: San Pedro Ayampuc, San José Poaquil, San Juan Comalapa, Patzun, San Martín Jilotepeque, Santa Apolonia, Patzicía, Parramos, Chimaltenango, Tecpán Guatemala, Pochuta, Santa Cruz Balanyá, Acatenango, San Pedro Yepocapa, San Andrés Itzapa, Zaragoza, El Tejar. QUICHE: Nebaj, Chajul, San Juan Cotzal, Ixcán, Chichicastenango, San Miguel Uspantán, Chicamán, Sacapulas, San Andrés Sajcabajá, Chisec, Chiché. ALTA VERAPAZ: Panzos, Cobán, San Cristóbal, Tamahú, Lanquín, Senahú, Chahal, Santa Cruz Verapaz y Raxuhá. BAJA VERAPAZ: Cubulco, Rabinal, San Miguel Chicaj, Puruhá, Salamá, Baja Verapaz, Santa Cruz, Granados, El Chol, San Jerónimo. ESCUINTLA: Santa Lucía Cotzumalguapa. HUEHUETENANGO: San Idelfonso Ixtahuacán, Colotenango, La Democracia, Santa Bárbara, Chiantla, La Libertad, Cuilco, Nentón, Santa Ana Huista, Concepción Huista, Santiago Chimaltenango, San Antonio Huista, San Rafael la Independencia, Jacaltenango, San Miguel Actán, Santa Cruz Barillas, San Miguel Acatán, Aguacatán, San Pedro Necta, San Juan Ixcoy, Todos Santos Cuchumatán, Colotenango, San Juan Atitan, San Gaspar Ixchil, Huehuetenango, San Miguel Acatán, Malcatancito, Soloma, Santa Eulalia, San Mateo Ixtatán, San Sebastián, Tectitán, San Sebastián Coatán, San Rafael Petzal. CHIQUIMULA: Olopa, Chiquimula. PETEN: La Libertad, Dolores, Flores. QUETZALTENANGO: Coatepeque. SAN MARCOS: San José Ojetean, Tejutla, San Cristóbal Cucho, San Pablo, San Rafael pie de la Cuesta, Esquipulas Palo Gordo, San Pedro Sacatepéquez, San Antonio Sacatepéquez, San Marcos, Tacaná, Tajumulco, Sibinal, Ixchiguan, Malacatán,

PROYECTO

SOCIOS

Programa de apoyo a la gobernabilidad democrática, al desarrollo territorial y económico local (PRODEL)

SEGEPLAN, MAGA, MINECO, ICTA, AGEXPORT, ANACAFE, Fundación Solar, BM, BID, CeSPI Italia, Rainforest Alliance, UPC, ADIESTO, Cooperativa Maya Ixil, Asociación CODECH, Cooperativa Flor de Chel, CIPAC, GUAYA'B, Cooperativa Santa María, ASONAMN, CASODI, Comité de la Papa.

Programa de Desarrollo Metropolitano

Municipalidad de Guatemala

DONANTE (por monto descendente)

ALCANCES DE ACCIONES

El Tumbador, Ocos, Pajapita, Comitancillo, San Miguel Ixtahuacán, Concepción Tutuapa, Nuevo Progreso, San José El Rodeo, Catarina, Ayutla Tecún Umán, El Quetzal, La Reforma, Sipaca, San Lorenzo. JUTIAPA: Jutiapa, El Progreso, Santa Catarina Mita, Agua Blanca, Asunción Mita, Yupiltepeque, Atescatempa, Jerez, El Adelanto, Zapotitlán, Comapa, Jalpatagua, Conguaco, Moyuta, Pasaco, San José Acatempa, Quesada SUCHITEPEQUEZ: Mazatenango, Cuyotenango, San Francisco Zapotitlán, San Bernardino, San José el Idolo, Santo Domingo Suchitepéquez, San Lorenzo, Samayac, San Pablo Jocopilas, San Antonio Suchitepéquez, San Miguel Panán, San Gabriel, Chicacao, Patulul, Santa Bárbara, San Juan Bautista, Santo Tomás la Unión, Zunilito, Pueblo Nuevo, Río Bravo. SANTA ROSA: Cuilapa, Barberena, Santa Rosa de Lima, Casillas, San Rafael las Flores, Oratorio, San Juan Tecuaco, Chiquimulilla, Taxisco, Santa María Ixhuatán, Guazacapán, Santa Cruz Naranjo, Pueblo Nuevo Viñas, Nueva Santa Rosa.

Italia

QUICHE: Nebaj, Chajul, San Juan Cotzal, Ixcan, Chichicastenango, San Miguel Uspantan, Chicamán, Sacapulas, San Andres Sajcabajá, Chisec, Chiché, Patzité, San Bartolomé Jocotenango, San Cruz del Quiche, Chinique, Zacualpa, San Antonio Ilotenago, San Pedro Jocopilas, Cunén, Joyabaf, Canilla, Pachalum. ALTA VERAPAZ: Panzos, Cobán, San Cristóbal, Tamahu, Lanquín, Senahú, Chahal, Santa Cruz Verapaz, Raxruhá, San Miguel Tucurú, Santa Catarina la Tinta, Tactic, San Pedro Carchá, San Juan Chamelco, Santa María Cahabón, Chisec, Fray Bartolomé de las Casas. HUEHUETENANGO: San Idelfonso Ixtahuacán, Colotenango, La Democracia, Santa Bárbara, Chiantla, La Libertad, Cuilco, Néntón, Santa Ana Huista, Concepción Huista, Santiago Chimaltenango, San Antonio Huista, San Rafael la Independencia, Jacaltenango, San Miguel Actán, San Cruz Barillas, Aguacatán, San Pedro Necta, San Juan Ixcoy, Todos Santos Cuchumatán, Colotenango, San Juan Atitán, San Gaspar Ixchil, Huehuetenango, San Miguel Acatán, Malacantancito, Soloma, Santa Eulalia, San Mateo Ixtatán, San Sebastián, Tectitán, San Sebastián Coatán, San Rafael Petzal.

Municipalidad de Guatemala

Ciudad de Guatemala

PROYECTO

Programa de Pequeñas Donaciones

Promoviendo el ecoturismo para fortalecer el Sistema Guatemalteco de Areas Protegidas

Reducción de la contaminación ambiental y del agua a través de la gestión integral de los residuos sólidos en municipios de la parte alta de la cuenca del río Naranjo

Secretaría Permanente del Grupo de Coordinación de la Cooperación (GCC)

Segunda Comunicación Nacional sobre Cambio Climático

SOCIOS

COCODE del Cantón Tojchoc Grande; COCODE de La Piedad II; Grupo Flor del Río; Unión y Progreso; Grupo Superación Femenina; Asociación Comiteca de Gestión de Proyectos de Desarrollo Integral; Grupo de Mujeres Job'No'j; COCODE de Cantón Buena Vista; Comité de Mujeres el Sol; Águilas del Éxito; Grupo de Mujeres Vivero Forestal Los Eucaliptos; Comité de Desarrollo Integral Femenino; Vivero Forestal Los Pinos; Asociación de Reservas Naturales Privadas de Guatemala; Fundación Futuro de los Niños; Amigos por el Desarrollo y la Paz; Asociación Amigos del Bosque Filial Coatepeque.

CONAP y municipalidades

MANCUERNA

Cooperación Internacional

MARN

DONANTE (por monto descendente)

ALCANCES DE ACCIONES

FMAM

Quetzaltenango, Totonicapán, Suchitepéquez, Retalhuleu y San Marcos.

FMAM

HUEHUETENANGO: Parque Regional Todos Santos Cuchumatán. SAN MARCOS: Parque Regional Municipal Astillero de San Pedro Sacatepéquez. Parque Regional Municipal Canjulá, Tocabote, Los Maijones, Sibinal. Parque Regional Municipal Astillero de San Marcos. SOLOLA: Reserva Natural Privada Corazón del Bosque, Santa Lucía Utatlán. Parque Regional Municipal Rey Tepepul, Santiago, Atitlán. QUETZALTENANGO: Zona de Veda Definitiva Volcán Chicabal, San Martín Sacatepéquez.

España

Mancomunidad de Municipios de la Cuenca del Río Naranjo, MANCUERNA, departamento de San Marcos.

USAID, Suecia, AECID, UE, BID, Canadá, Noruega, Alemania, OEA, BM y PNUD

Nacional

FMAM

Nacional

PROYECTO

Usos productivos de la energía renovable en Guatemala

SOCIOS

Fundación Solar, COCODE Covadonga (Tucurú); Municipalidad de Panzós; Centro Recreativo Acuático Raxhá (Panzós); Las Conchas y JICA (Chahal); Asociación Agrícola Campesina Santa Teresa (Tucurú); Empresa Campesina Asociativa de la Comunidad de Pueblo Viejo (Panzós); Asociación Integral para el Desarrollo de Chivac (Salamá); Asociación Productores de Café de Pergamino de la zona Aldea Patzijón (Cubulco); COMUDE Cubulco; Asociación para el Desarrollo Chibalam (Cubulco); Asociación Comunitaria para el Desarrollo Cascada las Mascaritas (Cubulco); Comunidad Mixlaj (Chiantla); Comunidad de San Francisco (Chiantla); Asociación Forestal de Yalambojoch (Nentón); Asociación de desarrollo integral multiservicios (Chajul); Aldea Tzichel (Nebaj); Aldea La Unión (Nebaj); Asociación Civil Local de La Gloria, Lirio Putul y La Taña (Uspantán); Municipalidad de Tacaná; Municipalidad de San Pedro Sacatepéquez; Municipalidad de San Marcos; Comunidad Agrícola Los Angeles (Tajumulco) y la Municipalidad de Tacaná.

Valorización de los Servicios Ecosistemicos en los Procesos de Planificación del Desarrollo en Guatemala

SEGEPLAN, MARN, CODEDES, COMUDE y municipalidades

Ventana de gobernabilidad del agua y saneamiento

VICEPRESIDENCIA, MANCUERNA e INFOM

DONANTE (por monto descendente)

ALCANCES DE ACCIONES

FMAM

Departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz, Quiché, San Marcos y Huehuetenago.

PEI del PNUD y PNUMA

Nacional. Corredor Seco: Departamentos de El Progreso, Zacapa, Chiquimula, Baja Verapaz. Municipios: tres municipios del Canal de Chiquimulilla.

PNUD

NACIONAL: acciones con Vicepresidencia e INFOM.
Mancuerna: mancomunidad de municipios de la cuenca del río Naranjo: QUETZALTENANGO: San Martín Sacatepequez, Palestina de los Altos, San Juan Ostuncalco. SAN MARCOS: San Cristóbal Cucho, Esquipulas Palo Gordo, San Pedro Sacatepéquez, San Antonio Sacatepéquez, San Marcos.

CONTACTOS



Juan Tasej, Oficina PC Reducción de Vulnerabilidades, San Marcos.

Oficinas del PNUD en Guatemala

5 Avenida, 5-55, Zona 14, Edificio Europlaza,
Torre IV, Nivel 10.
Teléfono: +(502) 2384-3100

Página web www.gt.undp.org

Información undp.gt@undp.org

Dirección

Valérie Julliard, Representante Residente del PNUD y
Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas.

Karla Castillo, Asistente Ejecutiva
karla.castillo@one.un.org

Igor Garafulic, Director de País.
Carolyn Baisi, Asistente Ejecutiva
carolyn.baisi@undp.org

Mauricio Ramírez, Director Adjunto de País.
Esmeralda Lutín, Asistente Ejecutiva
sobeida.lutin@undp.org

Carmen Lucía Morales, Analista de Comunicaciones
carmen.morales@undp.org
Silvia María Aragón, Asistente
silvia.maria.aragon@undp.org

Apoyo a la Gestión

Nely Herrera, Oficial de Monitoreo y Evaluación
nely.herrera@undp.org
Silvia Aragón, Asociada de Finanzas-Programas
silvia.aragon@undp.org

Medio Ambiente y Energía

Flor Bolaños, Oficial de Programa
flor.bolanos@undp.org
Ivanova Beteta, Asociada de Programa
ivanova.beteta@undp.org

Reducción de la Pobreza e Inversión Social

Ana Gabriela de León Garcia, Oficial de Programa
ana.deleon@undp.org
Asociada de Programa, Gloria Estrada
gloria.estrada@undp.org

Prevención de Crisis y Recuperación

Julio Martínez, Oficial de Programa
julio.martinez@undp.org
Esmeralda Miranda, Asociada de Programa
esmeralda.miranda@undp.org

Gobernabilidad Democrática

Claudia de Saravia, Oficial de Programa
claudia.de.saravia@undp.org
Vivian Salguero, Asociada de Programa
vivian.salguero@undp.org

Justicia, Seguridad Ciudadana y Paz

Manuela Sessa, Oficial de Programa
manuela.sessa@undp.org
Leslie Santizo, Asociada de Programa
leslie.santizo@undp.org

Operaciones

Edgar Nájera, Gerente de Operaciones
edgar.najera@undp.org

Síguenos en



GLOSARIO DE SIGLAS

ACNUR La Agencia de la ONU para los Refugiados
ACONANI Asociación Comisión Nacional de Acción por la Niñez, la Juventud y la Familia
ACOPDRI Asociación Comunitaria Organizada de Desarrollo de la Población Desarraigada en la Región Ixil
ADIESTO Asociación de Desarrollo Integral Esperanza Toneca
ADIVIMA Asociación para el Desarrollo Integral de la Víctima de la Violencia de las Verapaces Maya Achí
AECID Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
AGAAI Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas
AGEXPORT Asociación Guatemalteca de Exportadores
AHPN Archivo Histórico de la ex Policía Nacional
AJKEMBAB Asociación Ajkemab' Rech K'aslemal
ANACAFE Asociación Nacional del Café
ANAM Asociación Nacional de Municipalidades
APEVIHS Asociación para la Prevención y Estudio del VIH/SIDA
ASIES Asociación de Investigación y Estudios Sociales
ASMOVIDINQ Asociación de Movimiento de Víctimas para el Desarrollo Integral del Norte del Quiché
ASONAMN Asociación Nuevo Amanecer de Nebaj
ASOQANIL Asociación Q'anil Maya Kaqchikel Víctimas de Chimaltenango
AVANCISO Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala
BCPR Bureau for Crisis Prevention and Recovery (Oficina de prevención de crisis y recuperación)
BID Banco Interamericano de Desarrollo
BIOFIN Iniciativa de Biodiversidad y Finanzas
BM Banco Mundial
BPPS Bureau for Policy and Program Support (Oficina de Políticas y Apoyo a Programas)
BROE Brigada de Operaciones Especiales
CABI Central American Business Intelligence (Inteligencia Empresarial Centroamericana)

CACIF Comité Coordinadora de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras
CADER Centro de Aprendizaje para el Desarrollo Rural
CAFCA Centro de Análisis Forense y Ciencias Aplicadas
CALDH Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos
CASODI Coordinadora de Asociaciones de Desarrollo Integral
CEDFOG Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala
CEDIM Centro de Documentación e Investigación Maya
CEG Centro de Estudios de Guatemala
CENTRARSE Centro para la Acción de la Responsabilidad Social Empresarial en Guatemala
CeSPI Centro Studi di Politica Internazionale (Centro de Estudios de Política Internacional Italia)
CICIG Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala
CIEN Centro de Investigación Económicas Nacionales
CIIDH Centro Internacional para Investigaciones en Derechos Humanos
CIJ Comisión Internacional de Juristas
CIPAC Cooperativa Integral de Producción Apicultores de Cuilco
CIPREVI Centro de Investigación para la Prevención de la Violencia
CNEE Comisión Nacional de Energía Eléctrica
COCODE Consejo Comunitario de Desarrollo
CODECH Coordinadora de Organizaciones para el Desarrollo de Concepción Huista
CODEDE Consejos Departamental de Desarrollo
CODISRA Comisión Presidencial Contra la Discriminación y el Racismo Contra los Pueblos Indígenas de Guatemala
COISOLA Colectivo de Investigaciones Sociales y Laborales
COMUDE Consejo Municipal de Desarrollo
COMUSAN Comisión Municipal de Seguridad Alimentaria y Nutricional
CONADUR Consejo Nacional de Desarrollo Urbano y Rural
CONAP Consejo Nacional de Áreas Protegidas

CONAVIGUA Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala
CONCODIG Consejo Nacional de las Comunidades para el Desarrollo
CONCYT Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología
CONFECOOP Confederación Guatemalteca de Federaciones de Cooperativas
CONIC Coordinadora Nacional Indígena y Campesina
CONJUVE Consejo Nacional de la Juventud
CONRED Consejo Nacional de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres
COS Colectivo de Organizaciones Sociales
CSUCA Secretaría General Consejo Superior Universitario Centroamericano
DEMI Defensoría de la Mujer indígena
DIPECA Dirección de Normatividad de la Pesca y Acuicultura
ECAP Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial
EEUU Estados Unidos de América
EUROSOCIAL Programa para la Cohesión Social en América Latina
FAFG Fundación de Antropología Forense de Guatemala
FAMDEGUA Asociación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos de Guatemala
FAO Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
FCA Fundación para la Conservación de los Recursos Naturales y Ambiente
FCP Fondo para la Consolidación de la Paz (PBF por sus siglas en inglés)
FFSH Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana
FGER Federación Guatemalteca de Escuelas Radiofónicas
FIDA Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FLACSO Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
FMAM Fondo para el Medio Ambiente Mundial (GEF por sus siglas en inglés)

FMM Fundación Myrna Mack
FOSS Foro de Organizaciones Sociales Especializadas en Temas de Seguridad
FRMT Fundación Rigoberta Menchú Tum
FUNDAECO Fundación para el Ecodesarrollo y la Conservación
FUNDAZUCAR Fundación del Azúcar
FUNDESA Fundación para el Desarrollo de Guatemala
GAM Grupo de Apoyo Mutuo
GIZ Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (Sociedad Alemana para la Cooperación Internacional)
HDCA Human Development Capabilities Association
IARNA Instituto de Agricultura, Recursos Naturales y Ambiente
ICCPG Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales de Guatemala
ICEFI Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales
ICTA Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola
IDEI Instituto de Estudios Interétnicos
IDEM Incidencia Democrática
IDH Índice de Desarrollo Humano
IDIES Instituto de Investigaciones Económico Sociales
IDRC International Development Research Centre (Centro de Investigación del Desarrollo Internacional)
IIEPADES Instituto de Enseñanza para el Desarrollo Sostenible
IIARS Instituto Internacional de Aprendizaje para la Reconciliación Social
IILA Instituto Italo-Latino Americano
INAB Instituto Nacional de Bosques
INACIF Instituto Nacional de Ciencias Forenses de Guatemala
INCEDES Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo
INDH Informe Nacional de Desarrollo Humano
INE Instituto Nacional de Estadística
INFOM Instituto de Fomento Municipal

INGEP Instituto de Investigaciones y Gerencia Política
IPDH Institución del Procurador de los Derechos Humanos
IPNUSAC Instituto de Problemas Nacionales de la Universidad de San Carlos de Guatemala
IUMUSAC Instituto Universitario de la Mujer de la Universidad de San Carlos
IW Impunity Watch (Observatorio de la Impunidad)
LGTBI Lesbianas, Gays, Transexuales, Bisexuales, e Intersexuales
MAGA Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
MAI Modelo de Atención Integral a la Víctima
MANCUERNA Mancomunidad de Municipios de la Cuenca del Río Naranjo
MANPOLIZA Mancomunidad de Municipios del Polochic e Izabal
MANUD Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF por sus siglas en inglés)
MARN Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
MICUDE Ministerio de Cultura y Deportes
MIDES Ministerio de Desarrollo Social
MINECO Ministerio de Economía
MINGOB Ministerio de Gobernación
MIPYMES Micro, pequeñas y medianas empresas
MP Ministerio Público
MRN Marco Nacional de Recuperación de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres
MSPAS Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
N/A No aplica
NBSAP National Biodiversity Strategies and Action Plans (Plan Estratégico de la Convención de Diversidad Biológica)
OACNUDH Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
OCRET Oficina de Control de Reserva del Estado
ODHAG Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala
ODM Objetivo de Desarrollo del Milenio
OEA Organización de Estados Americanos
OJ Organismo Judicial

ONEG Organización Nacional de Estudiantes de Guatemala
ONU MUJERES Entidad de la ONU para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de la Mujer
ONU Organización de las Naciones Unidas
ONUSIDA Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
OPS /OMS Organización Panamericana/Mundial de la Salud
PAJUST Programa de Acompañamiento a la Justicia de Transición
PAPEP Proyecto Análisis Político y Escenarios Prospectivos del PNUD
PBF Peacebuilding Fund (Fondo para la Consolidación de la Paz)
PC Programa Conjunto
PDH Procuraduría de los Derechos Humanos
PEI Poverty-Environment Initiative (Iniciativa Pobreza-Ambiente)
PEMAR Poblaciones en Mayor Riesgo
PMA Programa Mundial de Alimentos
PNC Policía Nacional Civil
PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PPD Programa de Pequeñas Donaciones
PRODEL Programa de Apoyo a la Gobernabilidad Democrática, al Desarrollo Territorial y Económico Local
PRODEME Desarrollo Metropolitano de la Municipalidad de Guatemala
PTI Plataforma Tecnológica de Información del Ministerio de Gobernación
RECSA Reforestadora de Palmas de El Petén, S.A.
RENAP Registro Nacional de las Personas
RENOJ Red Nacional de Organización de Jóvenes Mayas
SBS Secretaría de Bienestar Social
SECONRED Secretaría Ejecutiva Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres
SEGEPLAN Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia

SEPAZ Secretaría de la Paz
SEPREM Secretaría Presidencial de la Mujer
SESAN Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional
SIDA Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida
SIGAP Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas
SISICODE Sistema de Consejos de Desarrollo
SND Sistema Nacional de Diálogo
SNU Sistema de las Naciones Unidas
TRECSA Transportadora de Energía de Centroamérica, S.A.
UDEFEGUA Unidad de Protección a Defensores de Derechos Humanos en Guatemala
UE Unión Europea
UNESCO Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNFPA Fondo de Población de las Naciones Unidas
UNICEF Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNISDR United Nations International Strategy for Disaster Reduction (Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción de Riesgos de Desastres)
UNODC Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito
UPC Unión de Pequeños Productores de Café
URG Universidad Rural de Guatemala
URL Universidad Rafael Landívar
URNIG Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca
USAC Universidad de San Carlos de Guatemala
USAID Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
UVG Universidad del Valle de Guatemala
VIH Virus de Inmunodeficiencia Humana
VNU Voluntarios de las Naciones Unidas





*Al servicio
de las personas
y las naciones*

MEMORIA GUATEMALA 2013 - 2014

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

ISBN: 978-9929-706-00-2



9 789929 706002